

TAD

TAD-M1000TX

POWER AMPLIFIER

AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE

LEISTUNGSVERSTÄRKER

AMPLIFICATORE DI POTENZA

AMPLIFICADOR DE POTENCIA

功率放大器

OWNER'S MANUAL

MODE D'EMPLOI

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUALE D'ISTRUZIONI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

用戶手冊

CAUTION

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

D3-4-2-1-1_B1_En

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3_A1_En

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a_A1_En

VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 60 cm at top, 10 cm at rear, and 30 cm at each side).

WARNING

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed.

D3-4-2-1-7b*_A1_En

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:
+5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH
(cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light).

D3-4-2-1-7c*_A2_En

CAUTION

The  switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power plug serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power plug can be easily disconnect from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power plug should also be disconnect from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-2a*_A1_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

K041_A1_En

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your dealer for a replacement.

S002*_A1_En

U.S. model only

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**

CAUTION:

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1b_A1_En

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

D3-7-13-69_En

U.S. model only

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

D8-10-1-2_A1_En

CAUTION

This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

D8-10-3a_A1_En

Information to User

Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

D8-10-2_A1_En

IMPORTANT NOTICE

THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE REAR OR BOTTOM. RECORD THESE NUMBERS IN THE SPACE BELOW FOR FUTURE REFERENCE.

MODEL NO. TAD-M1000TX
SERIAL NO. _____

D36-AP9-2_A1_En

U.S., Canada model only

The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing “comfort level” adapts to higher volumes of sound, so what sounds “normal” can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

S001a_A1_En

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

European model only



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

K058b_A1_En

CONTENTS

Thank you for buying this TAD product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

INTRODUCTION	7
Features	7
BEFORE YOU START	8
Checking what's in the box.....	8
Controls and displays.....	8
INSTALLATION AND CONNECTIONS	10
Installation.....	10
Connecting your equipment.....	11
Connecting to the Pre-Amplifier.....	11
BI-AMP Connection	12
Connecting to the speaker system.....	13
Connecting the power cord	14
TO BEGIN PLAYBACK	15
Before turning on the power.....	15
Playback	15
Protection circuit	15
TROUBLESHOOTING.....	16
SPECIFICATIONS	17
Maintenance	18

Inspiring the joy of listening

Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) grew from the spirit to discover technologies to perfectly recreate the pure sound of live performances with uncompromising craftsmanship. We have inherited our philosophy from Bart Locanthi—recognized across the globe as the ultimate sound technologist—who believed that genuine technology is true to the basics and that genuine technology places greater importance on sound quality than on technology for its own sake.

At TADL, we are honing our technology to create equipment that reproduces musical sounds that evoke both the energy and impact of live music.

Features

Symmetry: Duallogic-Circuit Technology

To drive your speaker diaphragms precisely, it is crucial that the positive and negative current paths in the voice coils be precisely symmetrical. The grounding point, which serves as the basis at the symmetry of the product, has been newly designed not only electrically but also structurally. Furthermore, the circuitry and the layout were completely redesigned for the First Stage, with a thorough focus on the strict symmetry in terms of positive and negative, as well as left and right.

High-capacity, high-purity and high-efficiency power supply

A 1kVA class high-capacity toroidal power transformer with direct winding reduces the loss of energy conversion through strong bonding of the primary and secondary winding wires.

A ring type, rather than a square type, was newly adopted for the cross-section of the toroidal core.

This improves the bonding of winding wires, which significantly reduces leakage and vibration.

The highly pure robust power supply with superior responsiveness ensures an accurate speaker drive.

Drive power with rated output 500 W / 4 Ω

The Class D output stage, which adopts the ultra-low on-resistor leadless power MOSFET that delivers both low loss and high-speed performance, offers a simple single output. This facilitates an ample output power of 500 W/4 Ω for two channels.

Damping: Vibration-Absorbing Technology

The placement of the ultra-thick chassis with substantial weight at the base forms a low center of gravity structure, which achieves a further vibration control. The power transformer is also mounted in the chassis by four pin-point supports to suppress internal vibration. In these and other ways, the design provides enhanced suppression of both internal and external vibration.

ISO (isolation) mount technology

TAD-M1000TX adopts an insulator of spike structure achieved by the ISO mount technology, to realize a further vibration control.

Experience the fusion of the sound image and sound field at a high level that is achieved by the excellent resolution.

The Bi-Amp function

The Bi-Amp function improves separation by directly connecting respective units of the speakers with respective amplifiers, thereby eliminating interference between units.

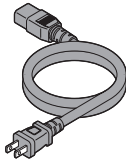
The incorporation of this function brings out the inherent performance delivered by amplifiers and speakers, to achieve the reproduction of clear sound with little distortion.

BEFORE YOU START

Checking what's in the box

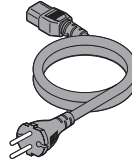
Please check that you have received the following supplied accessories in the accessory box.

- Power cord (U.S., Canada model)

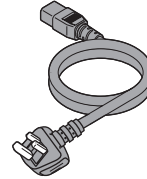


- Power cord (Europe, Asia model)

2 pins plug type
(For use in Europe except in the UK)



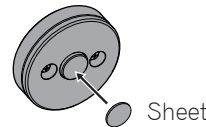
3 pins plug type
(For use in the UK, Singapore, Hong Kong)



- Operating Instructions (this document)
- Sheet x 3
(This sheet is for preventing scratches on floors, etc. by the insulator. Please use it if necessary.)

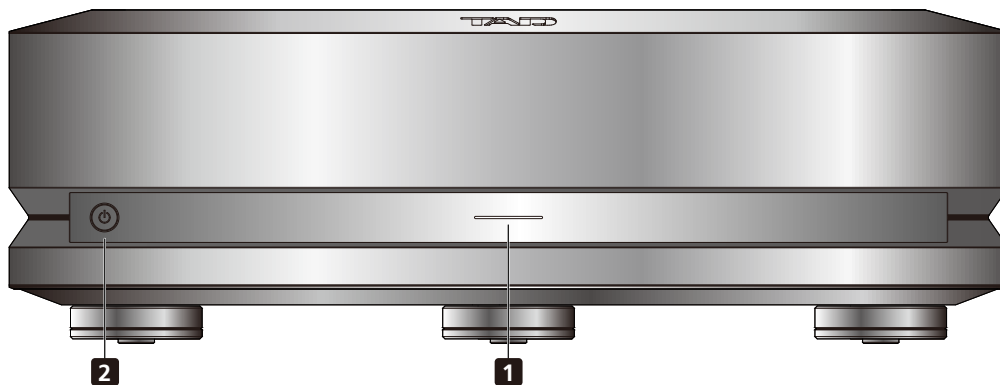


Sheet use example



Controls and displays

Front panel



1. Power indicator

Indicates the unit's power status.

Lighted yellow: unit ready for operation

Lighted red: standby

Flashing yellow: power on processing

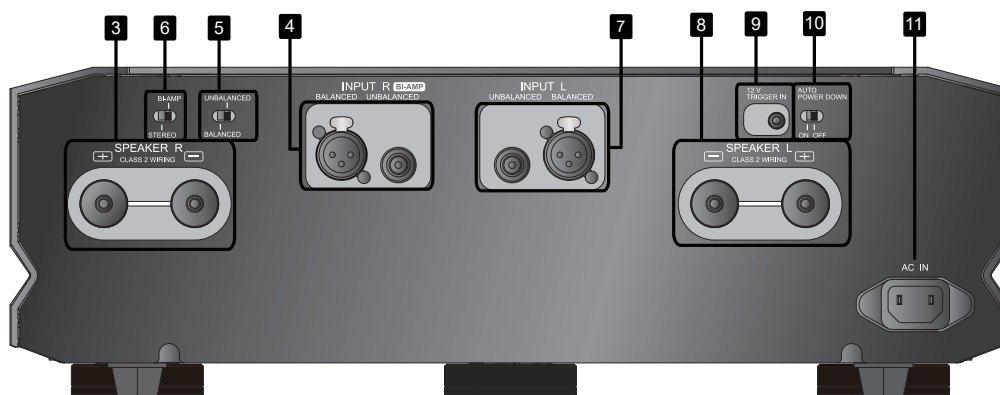
Flashing red: malfunction

If the power indicator changes from lighted yellow to flashing red, it indicates the power protection circuit has operated. In this event, disconnect the power cord; for details, consult the section "*Protection circuit*" (page 15). If the trouble is still not resolved, consult your dealer.

2. Power switch

Press to turn the power on/standby.

Rear panel



3. SPEAKER R terminals

Connect speakers with rated impedance of 4 Ω to 16 Ω .

4. INPUT R terminals (BALANCED/UNBALANCED)

Connect to Pre-Amplifier.

5. BALANCED/UNBALANCED input connector selector switch

In accordance with the type of output connectors for the Pre-Amplifier to be connected, set this selector switch to either BALANCED (XLR-3-31) or UNBALANCED (RCA pin jack).

6. BI-AMP Switch

Connect BI-AMP using 2 power amplifiers.

7. INPUT L terminals (BALANCED/UNBALANCED)

Connect to Pre-Amplifier.

8. SPEAKER L terminals

Connect speakers with impedance of 4 Ω to 16 Ω .

9. 12V TRIGGER IN connector

This terminal can be used to switch unit power on/standby from an external component.

Input connector: $\varnothing$ 3.5 mm monaural mini-jack

Operating specifications:

When in the standby mode, if the input signal voltage changes from L to H..... power on mode

When in power on mode, if the input signal voltage changes from H to L..... standby mode

When H level signal is being input to the 12V TRIGGER INPUT connector, the main unit's power switch cannot be used to turn the power off.

10. AUTO POWER DOWN switch (ON/OFF)

When this switch is set to ON, the unit will automatically enter the standby mode after about 20 minutes. When set to OFF, the function is disabled.

If you turn ON the AUTO POWER DOWN switch, you can avoid wasting the power consumption by inadvertently leaving the power supply ON.

11. AC IN connector

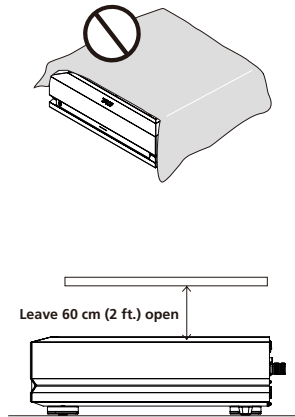
Connect the accessory power cord here.

INSTALLATION AND CONNECTIONS

Installation

WARNING

- When installing, choose a level and flat surface that can sufficiently withstand the weight of this unit. Failure to do so could cause the unit to fall, resulting in an accident.
It is recommended that the unit be installed directly on a solid floor surface. If installed on a shelf, the user is responsible for confirming that the location is fully able to support the heavy weight of the amplifier.
- To promote heat-emission, do not put objects on top of this unit or cover with a sheet (such as cloth or curtains) while operating. Failure to do so could cause the unit to malfunction through abnormal heating.
- This amplifier rests on three large main legs and two auxiliary legs. The two auxiliary legs are provided to prevent the unit from suddenly striking the floor in the event that sudden weight is placed on the unit, but they do not contact the floor under normal conditions.



CAUTION

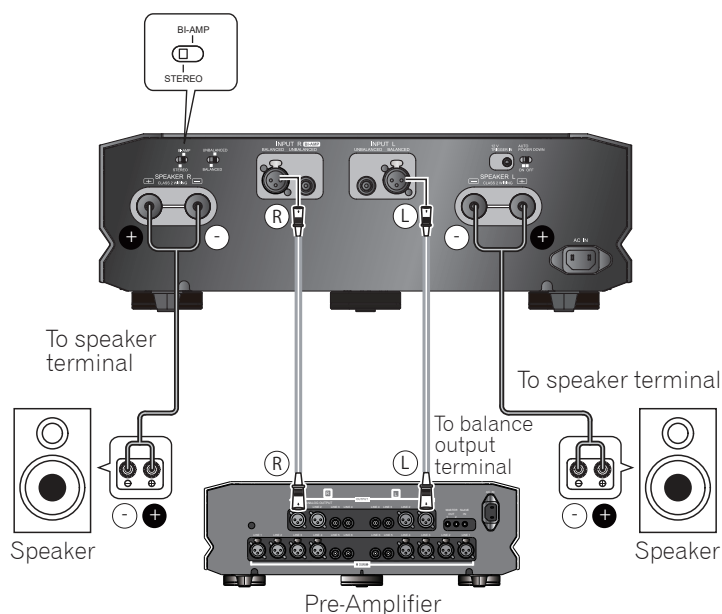
- As the unit emits a large amount of heat, do not place this unit on top of soft surfaces (such as carpeting or cushions) or in small spaces.
- A round spike structure is adopted in the inside of the insulator of this unit. To maximize the functionality of the insulator, the protrusion in the center of the bottom of the insulator is not completely fixed for allowing slight movement. The unfixed state is normal and not a product defect.

Connecting your equipment

⚠ CAUTION

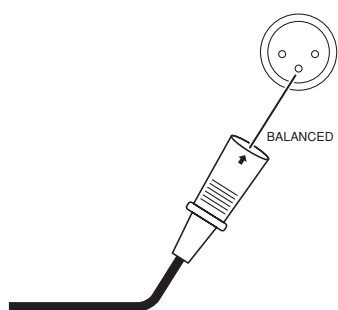
- Do not turn on the power switch to the unit or the other components until all connections have been completed.
- Set the BI-AMP Switch to "Stereo".

We recommend that you place the speakers at the desired location before performing connections. Use commercially available speaker cables for connections. When connecting other components, make sure to turn the power off and unplug the other components before connecting.

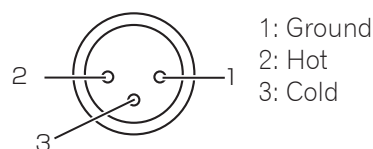


Connecting to the Pre-Amplifier

Using a commercially available cable with balanced-type XLR plug, connect the Pre-Amplifier's balanced output connectors to this unit's balanced input connectors. When using an unbalanced connection (RCA pin jack), set the BALANCED/UNBALANCED input connector selector switch to "UNBALANCED".



INPUT (BALANCED) terminal (XLR-3-31 equivalent)

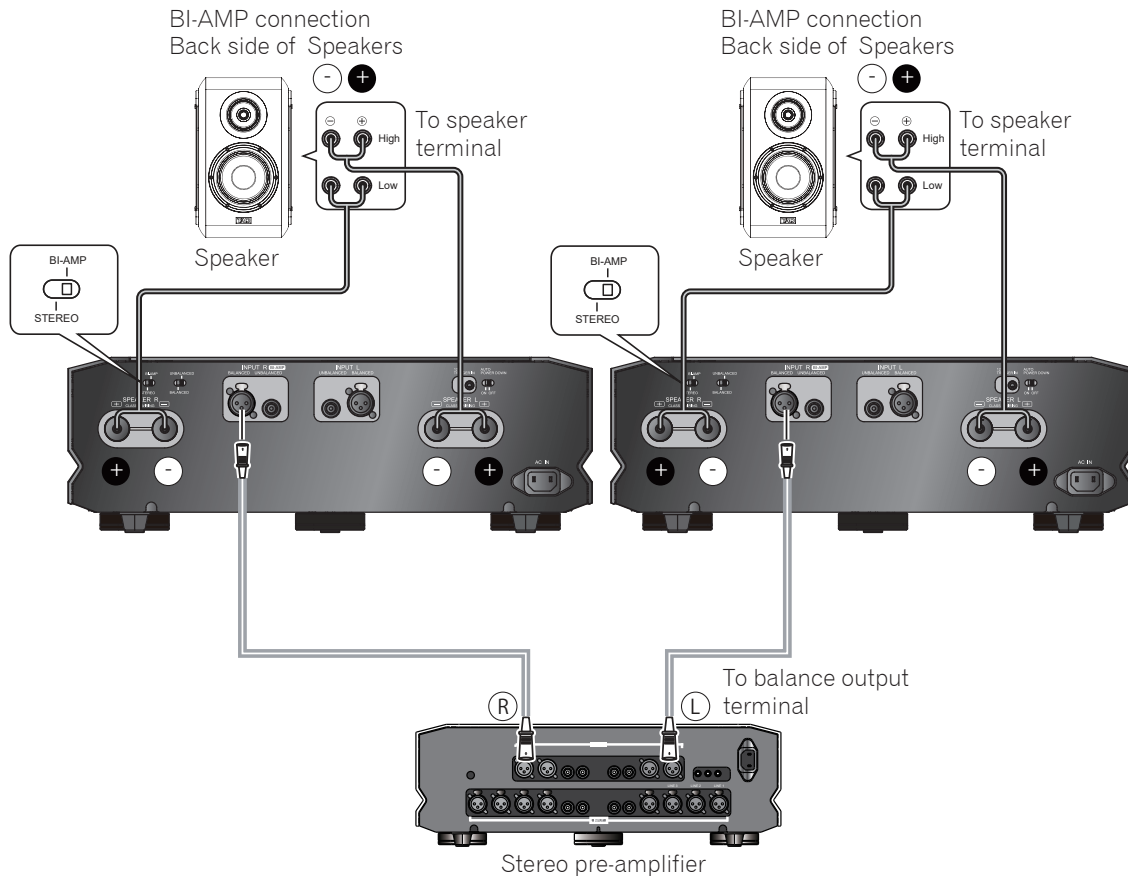


Note

It is recommended to use less than 3 m length of Cable for connecting input terminal and speaker terminal.

BI-AMP Connection

[Example of BI-AMP connection using Speaker system with BI-AMP connection terminal]



BI-AMP connection is a method of connecting Low / high sound input terminals of speaker using 2 pair amplifier and speaker cords.

Two TAD-M1000TX are required in BI-AMP connection.

- Make sure that power supply switch of this apparatus and each component is not Turn ON while connection and switching over of Switch.
- Connect the speaker corresponding to BI-AMP at the time of connection. Moreover, set the BI-AMP switch to "BI-AMP".
- Connect High and Low of each speaker to respective power amplifier speaker terminal pair (SPEAKER L terminal and SPEAKER R terminal).

⚠ CAUTION

- Input signal is connected to 2 apparatus with input R terminal. Signal from input L terminal is not output to speaker at the time of BI-AMP settings.

📝 Note

It can be connected to either High or Low as same signals are output from SPEAKER L and R.

⚠ CAUTION

- To avoid harmful effects on amplifier while BI-AMP of speakers, make sure to remove High-Low short metal fittings attached to speaker. For details, refer to Speaker Operating Manual.

Connecting to the speaker system

⚠ CAUTION

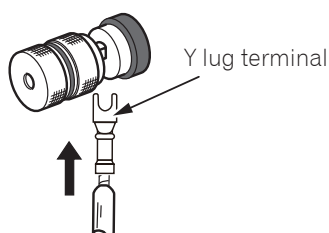
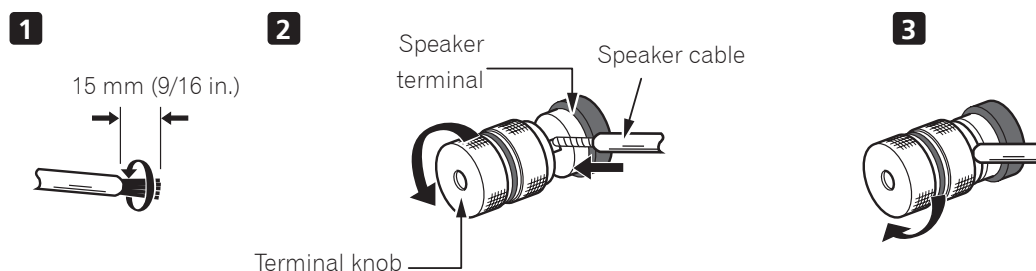
- The input terminals of speaker systems have a negative (–) pole and a positive (+) pole. Make sure to align these poles correctly when connecting to the speaker terminals of this unit.
- Make sure to use speakers with an impedance of 4 Ω to 16 Ω .
- Use speaker cables with a large electrical capacity and make sure no warps or shorts are present. Using speaker cables with a small electrical capacity or making imperfect connections could affect the sound quality of your speakers or cause abnormal heating and shortage.
- Make sure that all the bare speaker wire is twisted together and inserted fully into the speaker terminal. If any of the bare speaker wire touches the back panel it may cause the power to cut off as a safety measure.
- These speaker terminals carry **HAZARDOUS LIVE voltage**. To prevent the risk of electric shock when connecting or disconnecting the speaker cables, disconnect the power cord before touching any uninsulated parts.

How to connect the speaker system

Connect the positive (+) terminal of the speaker system to the positive (+) terminal of this unit.
Connect the negative (–) terminal of the speaker system to the negative (–) terminal of this unit.

Connecting the speaker cable

1. Remove 15 mm (9/16 in.) of the protective insulation to the speaker cable, and twist the core wires together.
2. Turn the speaker terminal knob to the left. (↺)
The terminal knob will slide out and create a gap.
3. Insert the speaker wire into the gap and turn the terminal knob to the right to tighten. (↻)



Y lug terminals may also be connected (refer to your plug's operation manual for further information).

Connecting the power cord

Once all connections have been made, connect the power cord to an AC power outlet.

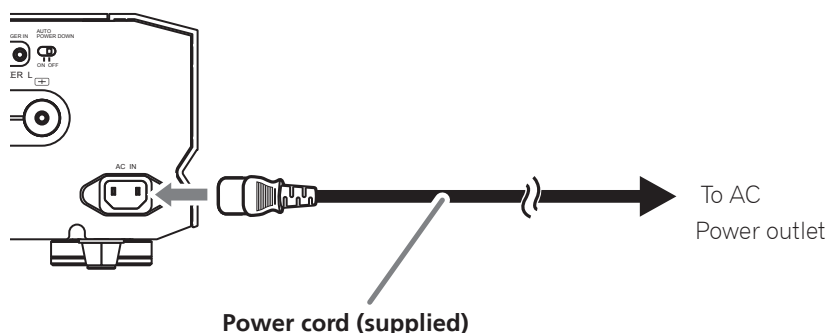


- **Although the power cord to the unit is removable, do not attempt to use a power cord other than the supplied cord.**

- When the power plug is connected to an AC power outlet, the unit's power indicator will light red. When the power switch is set to ON, power is supplied to the unit. As the unit powers up, an 8-second muting period will occur, during which time the power indicator will flash yellow. When the indicator lights steadily (yellow), the unit is ready for operation.
- When not using the unit for a long period of time (due to travel or other reasons), be sure to unplug the power cord from the power outlet.
- Always turn the power switch off before unplugging the power cord to the unit.

How to connect the power cord

1. **Connect the supplied power cord to the AC IN connector of this unit.**
2. **Connect to AC outlet.**



CAUTION

- As the unit has high power consumption, be sure to connect the plug to a power outlet providing sufficient electrical capacity. (Connecting to a power outlet with low electrical capacity could result in abnormal heating of the plug connection.)
- Handle the power cord by the plug part. Do not pull out the plug by tugging the cord, and never touch the power cord when your hands are wet, as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, or other object on the power cord or pinch the cord in any other way. Never make a knot in the cord or tie it with other cables. The power cords should be routed so that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electric shock. Check the power cord once in a while. If you find it damaged, ask your dealer for a replacement.

Before turning on the power

Make sure that the input terminals and output terminals are securely connected.

Playback

1. Turn the volume knob of the Pre-Amplifier to its lowest setting.
2. Set the Pre-Amplifier's power switch to ON.
3. Set the unit's power switch to ON.

The power indicator will flash yellow for about eight seconds; when it lights steadily (yellow), the unit is ready for operation.

Use the Pre-Amplifier's volume knob to adjust the volume.

4. To turn off the unit after use, first turn the volume knob of the Pre-Amplifier to its lowest setting, then turn off both the Pre-Amplifier and the unit.

Protection circuit

The unit is provided with a built-in automatic protection circuit to prevent electrical damage to the amplifier and speakers. When the protection circuit operates, the power indicator will flash, and no sound will be produced from the speakers. The protection circuit may operate in the following circumstances:

● When power is first turned ON

In order to silence potential noise during startup, the muting circuit operates for eight seconds; the indicator flashes yellow during this time.

● In event of malfunction

In the event of a short-circuit between speaker terminals, excessive load, or abnormal heat generation, the protection circuit will operate and the indicator will flash red. The protection circuit is of the auto reset type. In the event the protection circuit operates due to a malfunction, turn off the power, eliminate the source of the malfunction, and turn the power on again.

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your dealer.

Symptom	Possible cause	Remedy
Power does not turn on.	● The power plug is not connected to the power outlet. ● The power cord is not connected to the AC IN connector of this unit.	● Firmly plug in the power cord to the power outlet. ● Firmly plug in the power cord to the AC IN connector.
No sound output.	● The speaker cable is disconnected or is not connected correctly. ● The terminal or the speaker cable plug is dirty. ● The power indicator flashes red. ● The BALANCED/UNBALANCED input connector selector switch is set to "UNBALANCED" even though a balanced connection is being used. ● The BALANCED/UNBALANCED input connector selector switch is set to "BALANCED" even though an unbalanced connection is being used. ● When the AUTO POWER DOWN switch is set to "ON" power is suddenly disconnected during playback.	● Firmly connect the speaker cable. ● Clean the terminal and plug. ● Refer to "<i>Protection circuit</i>" on page 15 and eliminate the cause. ● Set the BALANCED/UNBALANCED input connector selector switch to "BALANCED". ● Set the BALANCED/UNBALANCED input connector selector switch to "UNBALANCED". ● When the AUTO POWER DOWN function is not necessary, set the switch to "OFF".
Same sound is coming from both channels.	● Though it is a stereo connection, BI-AMP Switch is set to "BI-AMP".	● Set the BI-AMP Switch to "Stereo".

■ Amplifier Section

Power output	500W @1 kHz, 4 Ω
Rated distortion	Less than 0.05% @1 kHz, 4 Ω
Signal-to-Noise Ratio (IHF, short circuited, A network)	112 dB or higher
Frequency response	10 Hz to 50 kHz, ± 0.5 dB
Gain (Balance)	29.5 dB
Input terminal (Sensitivity/ Impedance)	1.5 V/100 k Ω (Balance) 0.75 V/50 k Ω (Unbalance)

■ Power section/miscellaneous

Power requirements	
U.S., Canada model	AC 120 V, 60 Hz
Europe, Asia model	AC 220 V to 230 V, 50 Hz /60 Hz
Power consumption	250 W
Power consumption in standby	0.5 W or less
Dimensions	440 mm (W) $\times$ 148 mm (H) $\times$ 479 mm (D) (17-5/16 in. (W) $\times$ 6-11/16 in. (H) $\times$ 18-13/16 in. (D))
Weight	29 kg (63.9 lb)

■ Accessories

Sheet.....	3
Power cord	
Operating Instructions (this document)	

📌 Note

- Specifications and the design are subject to possible modifications without notice, due to improvements.

To ensure long product life, avoid installing this unit in the following locations:



- Locations exposed to direct sunlight.
- Humid or poorly ventilated areas.
- Areas of extreme temperatures.
- Areas with vibration.
- Dusty or smoky areas.
- Areas exposed to grease fumes, steam or heat (such as a kitchen).

Maintenance

Use a dry polishing cloth to wipe off dust and dirt. If the surface is extremely dirty, wipe with a soft cloth dipped in neutral cleanser diluted five to six times with water and wrung out well. Do not use volatile chemicals such as paint thinner or benzenes, as these may corrode the surface of the panels. Do not use sprays such as insecticides around the unit. If you plan on using a chemical cleaning cloth, read the precautionary statements of the chemical cleaning cloth before using.

ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

D3-4-2-1-1_B1_Fr

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A1_Fr

PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 60 cm sur le dessus, 10 cm à l'arrière et 30 cm de chaque côté).

AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b*_A1_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)
N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

ATTENTION

L'interrupteur d'alimentation  de cet appareil ne coupe pas complètement le courant provenant de la prise secteur. Comme la prise d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que sa prise d'alimentation puisse être facilement débranchée de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, la prise d'alimentation doit aussi être débranchée au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a*_A1_Fr

ATTENTION

Cet appareil est un produit laser de Classe 1, classé selon l'article IEC 60825-1:2007 relatif à la Sécurité des produits laser.

APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

D58-5-2-2a_A2_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_A1_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. En cas de dommage, veuillez demander à votre revendeur de vous remplacer le produit.

S002*_A1_Fr

Modèle pour Etats-Unis et Canada seulement

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

S001a_A1_Fr

Modèle pour Europe seulement

Information à destination des utilisateurs sur la collecte et l'élimination des équipements et batteries usagés

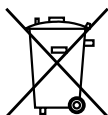
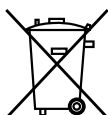
(Marquage pour les équipements)



Ces symboles qui figurent sur les produits, les emballages et/ou les documents d'accompagnement signifient que les équipements électriques et électroniques et batteries usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers et font l'objet d'une collecte sélective.

Pour assurer l'enlèvement et le traitement appropriés des produits et batteries usagés, merci de les retourner dans les points de collecte sélective habilités conformément à la législation locale en vigueur.

(Exemples de marquage pour les batteries)



Pb

En respectant les circuits de collecte sélective mis en place pour ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs éventuels sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient résulter d'une mauvaise gestion des déchets.

Pour plus d'information sur la collecte et le traitement des produits et batteries usagés, veuillez contacter votre municipalité, votre service de gestion des déchets ou le point de vente chez qui vous avez acheté ces produits.

Ces symboles ne sont valables que dans les pays de l'Union Européenne.

Pour les pays n'appartenant pas à l'Union Européenne :

Si vous souhaitez jeter ces articles, veuillez contacter les autorités ou revendeurs locaux pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.

K058a_A1_Fr

TABLE DES MATIÈRES

Nous vous remercions de votre achat de cet appareil TAD. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de pouvoir utiliser correctement votre appareil. Après avoir lu ce mode d'emploi, rangez-le dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

INTRODUCTION	5
Caractéristiques.....	5
AVANT LA MISE EN SERVICE	6
Vérification du contenu de l'emballage.....	6
Commandes et affichages.....	6
INSTALLATION ET BRANCHEMENTS	8
Installation.....	8
Branchement de votre équipement	9
Branchement au pré-amplificateur.....	9
Branchement BI-AMP	10
Branchement aux enceintes.....	11
Branchement du cordon d'alimentation	12
AVANT DE COMMENCER LA LECTURE.....	13
Avant la mise sous tension	13
Lecture.....	13
Circuit de protection.....	13
GUIDE DE DÉPANNAGE.....	14
FICHE TECHNIQUE	15
Entretien	15

Inspirer la joie de l'écoute musicale

Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) a eu pour point de départ une volonté de découvrir les technologies qui permettraient de recréer parfaitement les sons purs des représentations en 'live', grâce à un savoir-faire excluant tout compromis. Nous avons hérité notre philosophie de Bart Locanthi—reconnu dans le monde entier comme le meilleur technicien du son—qui affirmait que la véritable technologie consiste à rester fidèle aux principes de base et que la technologie véritable place davantage l'accent sur la qualité sonore que sur la technologie en tant que telle. Chez TADL, nous peaufinons nos technologies afin de créer des équipements capables de restituer les sons musicaux, évoquant l'énergie et l'impact de la musique en direct.

Caractéristiques

Symétrie : Technologie 'Duallogic-Circuit'

Pour entraîner avec précision les diaphragmes de vos haut-parleurs, il est essentiel que les chemins d'accès positif et négatif soient strictement symétriques dans les bobines acoustiques. Le point de masse, qui sert de base à la symétrie du produit, a été nouvellement conçu, non seulement sur le plan électrique mais aussi sur le plan structurel. Par ailleurs, les circuits et la disposition de la Première phase ont été entièrement reconçus, en mettant l'accent sur la symétrie stricte en matière de positif et de négatif, ainsi que de droite et de gauche.

Alimentation électrique haute capacité, haute pureté et haute efficacité

Le transformateur de courant toroïdal haute capacité classe 1kVA avec embobinage direct réduit les pertes occasionnées par la conversion d'énergie via une liaison robuste des fils de bobinage primaires et secondaires. Un type en anneau plutôt qu'en carré a été nouvellement adopté pour la section transversale du cœur toroïdal. Cela améliore la liaison des fils de bobinage, et réduit de manière significative les fuites et les vibrations. L'alimentation robuste haute pureté dotée d'une capacité de réponse supérieure garantit une commande précise du haut-parleur.

Puissance d'excitation à sortie nominale de 500 W / 4 Ω

La phase de sortie Classe D, qui est pourvue d'une alimentation à résistance MOFSET sans plomb ultra-basse qui fournit des performances à grande et à basse vitesse, offre une sortie unique simple. Cela facilite une grande puissance de sortie de 500 W/4 Ω pour les deux canaux.

Amortissement : Technologie d'absorption des vibrations

L'ajout d'un châssis ultra-épais d'un poids substantiel à la base confère à la structure un centre de gravité abaissé, qui permet un contrôle des vibrations plus poussé encore. Le transformateur de puissance est monté aussi sur le châssis par quatre supports ponctuels, destinés à supprimer les vibrations internes. Grâce à ces divers procédés, le design assure une meilleure suppression des vibrations internes et externes.

Technologie de montage avec isolation (ISO)

Le TAD-M1000TX est doté d'une structure en épi formée par la technologie de monture ISO, et permet un meilleur contrôle des vibrations.

Il contrôle plus efficacement les vibrations. Découvrez la fusion de l'image et du champ sonores à haut niveau obtenue grâce à une excellente résolution.

Fonction Bi-Amp

La fonction Bi-Amp améliore la séparation en reliant directement les unités respectives des haut-parleurs aux amplificateurs respectifs, en éliminant ainsi les interférences entre les unités.

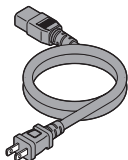
L'intégration de cette fonction accentue les performances inhérentes fournies par les amplificateurs et les haut-parleurs, et permet la reproduction d'un son clair peu distordu.

AVANT LA MISE EN SERVICE

Vérification du contenu de l'emballage

Veuillez vérifier que les accessoires suivants se trouvent dans la boîte que vous avez acquise.

- Cordon d'alimentation (Modèle pour Etats-Unis et Canada)



- Cordon d'alimentation (Modèle pour Europe, Asie)

Type de fiche à 2 broches
(Pour utilisation en Europe, sauf Royaume-Uni)



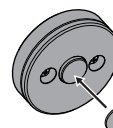
Type de fiche à 3 broches
(Pour utilisation au Royaume-Uni, Singapour, Hong Kong)



- Mode d'emploi (ce document)
- Patin x 3
(Ce patin permet d'éviter les rayures au sol, etc. causées par le système d'isolation. Utilisez-le dans la mesure requise.)



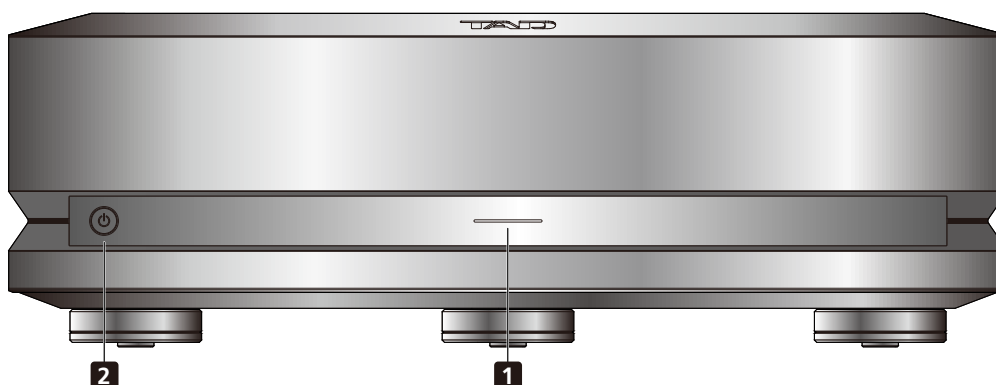
Exemple
d'utilisation du
patin



Patin

Commandes et affichages

Panneau avant



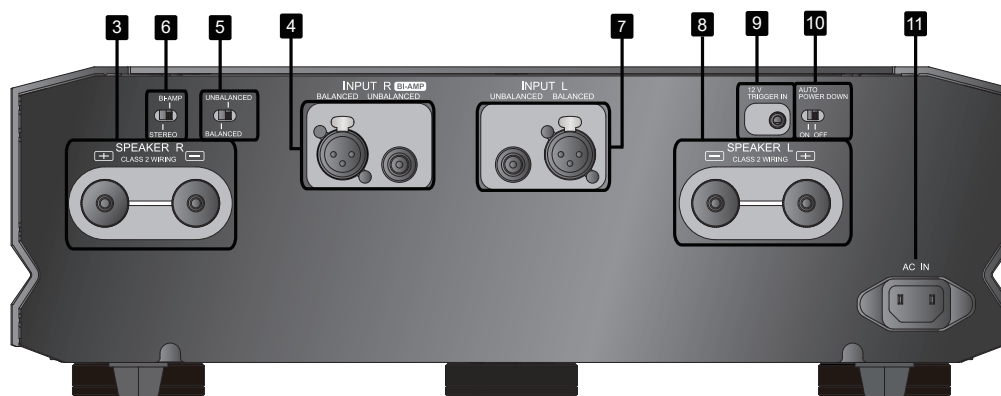
1. Voyant d'alimentation

Il indique l'état d'alimentation de l'appareil.
Allumé en jaune : l'appareil est prêt à fonctionner
Allumé en rouge : mise en attente
Clignotement en jaune : mise sous tension en cours
Clignotement en rouge : mauvais fonctionnement
Si le voyant d'alimentation passe de l'état allumé en jaune à un clignotement rouge, c'est le signe que le circuit de protection de l'alimentation a fonctionné. Dans ce cas, débranchez le cordon d'alimentation ; pour plus de détails, consultez la section "*Circuit de protection*" (page 13). Si le problème ne peut pas être résolu, consultez votre revendeur.

2. Interrupteur d'alimentation

Appuyez pour mettre l'appareil sous tension ou en veille.

Panneau arrière



3. Bornes SPEAKER R

Raccordez des enceintes d'une impédance nominale de 4 Ω à 16 Ω .

4. Bornes INPUT R (BALANCED/UNBALANCED)

Raccordez au pré-amplificateur.

5. Sélecteur de connexion d'entrée BALANCED/UNBALANCED

Selon le type de connecteurs de sortie pour le pré-amplificateur à raccorder, réglez ce sélecteur sur BALANCED (XLR-3-31) ou sur UNBALANCED (jack à broches RCA).

6. Interrupteur BI-AMP

Branchez BI-AMP avec 2 amplificateurs de puissance.

7. Bornes INPUT L (BALANCED/UNBALANCED)

Raccordez au pré-amplificateur.

8. Bornes SPEAKER L

Raccordez des enceintes d'une impédance nominale de 4 Ω à 16 Ω .

9. Connecteur 12V TRIGGER IN

Cette borne permet de mettre le bloc d'alimentation sous tension/en veille à partir d'un composant externe.

Connecteur d'entrée : Minijack monaural de $\varnothing$ 3,5 mm

Spécifications de fonctionnement :

Quand l'appareil est en mode veille, si la tension du signal d'entrée change de L à H

..... Mode alimentation

Quand l'appareil est en mode alimentation, si la tension du signal d'entrée change de H à L

..... mode veille

Quand un signal de niveau H est fourni au connecteur 12V TRIGGER INPUT, l'interrupteur d'alimentation de l'unité principale ne permet plus de couper l'alimentation.

10. Interrupteur AUTO POWER DOWN (ON/OFF)

Si cet interrupteur est réglé sur ON (activé), l'appareil passe automatiquement au mode veille après 20 minutes environ. Quand il est réglé sur OFF (désactivé), la fonction est inopérante.

L'activation du commutateur AUTO POWER DOWN vous permettra d'éviter le gaspillage de courant en laissant l'alimentation allumée par inadvertance.

11. Connecteur AC IN

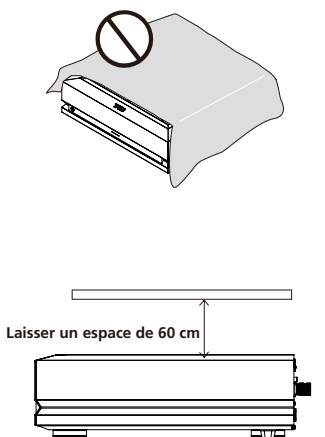
Raccordez ici le cordon d'alimentation fourni comme accessoire.

INSTALLATION ET BRANCHEMENTS

Installation

AVERTISSEMENT

- Pour l'installation, choisissez une surface plate et horizontale, capable de résister au poids de cet appareil. Sinon, l'appareil pourrait tomber et provoquer un accident.
Il est conseillé d'installer l'appareil directement sur un plancher solide. Avant de l'installer sur une étagère, l'utilisateur devra s'assurer qu'elle est capable de résister au poids de cet amplificateur.
- Pour favoriser la dissipation de la chaleur, ne posez rien sur le dessus de cet appareil et ne le recouvrez pas par un tissu ou un rideau par exemple pendant qu'il fonctionne. Faute de quoi, l'appareil pourrait mal fonctionner par suite d'une surchauffe anormale.
- Cet amplificateur repose sur trois pattes principales et deux pattes auxiliaires. Les deux pattes auxiliaires sont prévues pour empêcher que l'appareil ne touche brusquement le plancher si un poids pesant devait être placé sur celui-ci, mais en temps normal, elles ne touchent pas le plancher.



ATTENTION

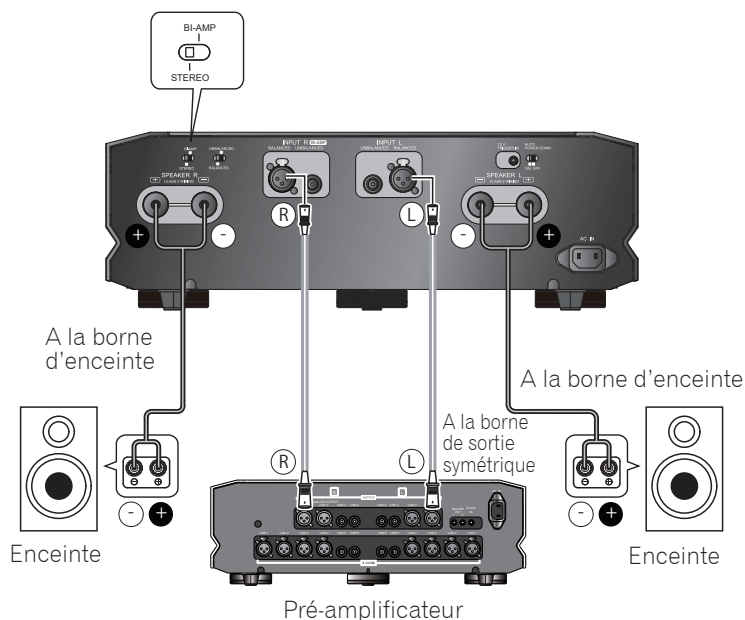
- Comme cet appareil émet une chaleur considérable, ne le placez pas sur une surface molle, telle qu'un tapis ou des coussins, ou dans un endroit confiné.
- Le système d'isolation de l'appareil est de forme ronde et pointue. Pour augmenter la fonctionnalité du système d'isolation, la saillie au centre de la partie inférieure du système n'est pas complètement fixée, de légers mouvements sont donc possibles. Il s'agit de l'état normal du système et non d'un défaut du produit.

Branchement de votre équipement

⚠ ATTENTION

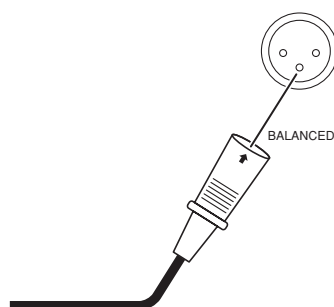
- N'allumez pas l'interrupteur d'alimentation de l'appareil ou d'autres composants avant que tous les branchements ne soient terminés.
- Réglez l'interrupteur BI-AMP sur "Stereo".

Nous conseillons de placer les enceintes à l'endroit souhaité avant d'effectuer les branchements. Pour les branchements, utilisez des câbles d'enceintes disponibles dans le commerce. Prenez soin de couper l'alimentation de cet appareil avant de brancher d'autres composants.

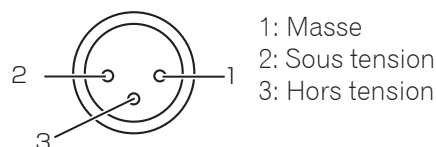


Branchement au pré-amplificateur

Au moyen d'un câble à fiche XLR de type symétrique, disponible dans le commerce, raccordez les connecteurs de sortie équilibrée du pré-amplificateur aux connecteurs d'entrée symétrique de cet appareil. Si vous utilisez une connexion asymétrique (jack à broches RCA), réglez le sélecteur du connecteur d'entrée BALANCED/UNBALANCED à la position "UNBALANCED".



Borne INPUT (BALANCED) (XLR-3-31 ou équivalente)

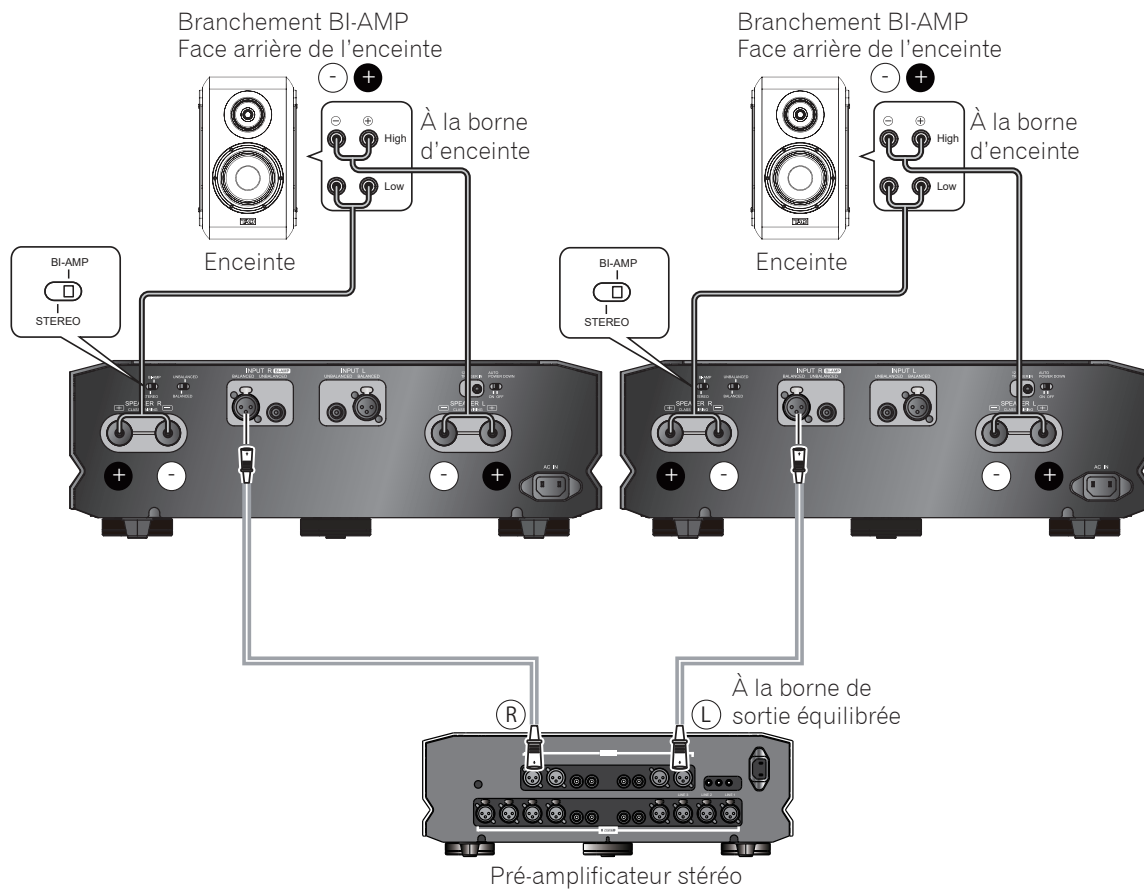


Remarque

Il est conseillé d'utiliser un câble de longueur inférieure à 3 m pour brancher la borne d'entrée et la borne d'enceinte.

Branchement BI-AMP

[Exemple de branchement BI-AMP à l'aide d'un système d'enceinte avec borne de branchement BI-AMP]



Le branchement BI-AMP est une méthode de branchement des bornes d'entrée sonore Bas / Élevé d'une enceinte avec 2 paires de cordons pour l'amplificateur et les enceintes.

Deux TAD-M1000TX sont requis dans un branchement BI-AMP.

- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation électrique de cet appareil et de chaque composant n'est pas mis sous tension pendant le branchement et la commutation de l'interrupteur.
- Branchez l'enceinte correspondant à BI-AMP lors du branchement. Réglez également l'interrupteur BI-AMP sur "BI-AMP".
- Branchez Élevé et Bas de chaque enceinte à la paire de bornes d'enceintes de l'amplificateur de puissance correspondante (Borne SPEAKER L et borne SPEAKER R).

⚠ ATTENTION

- Le signal d'entrée est connecté à 2 appareils avec la borne d'entrée R. Le signal provenant de la borne d'entrée L n'est pas généré sur l'enceinte lors des réglages BI-AMP.

📌 Remarque

Il peut être branché à Élevé ou Bas car les mêmes signaux sont générés depuis SPEAKER L et R.

⚠ ATTENTION

- Pour éviter des effets négatifs sur l'amplificateur pendant le branchement BI-AMP des enceintes, assurez-vous de retirer les courtes attaches métalliques Élevé-Bas fixées à l'enceinte. Pour plus de détails, consultez le manuel d'utilisation des enceintes.

Branchement aux enceintes

⚠ ATTENTION

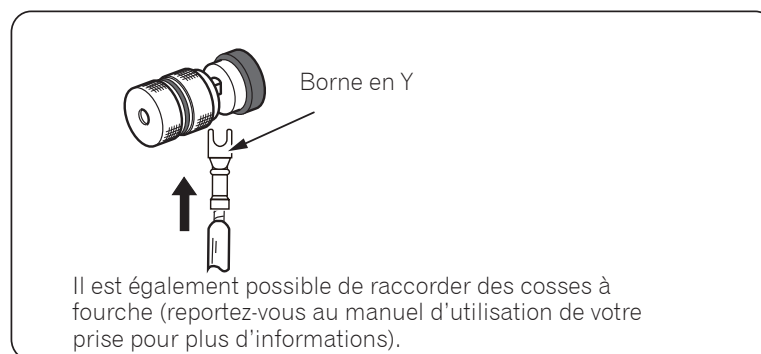
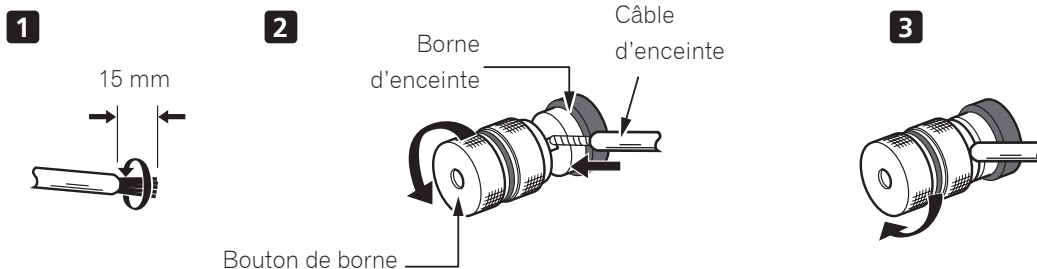
- Les bornes d'entrée des enceintes acoustiques ont un pôle négatif (–) et un pôle positif (+) Veillez à faire correspondre correctement ces pôles lors du branchement aux bornes d'enceinte de cet appareil.
- Utilisez des enceintes ayant une impédance de 4 Ω à 16 Ω.
- Utilisez des câbles d'enceinte d'une grande capacité électrique et évitez de les tordre ou de les court-circuiter. L'emploi de câbles d'enceinte de faible capacité électrique ou de mauvaises connexions peuvent affecter la qualité du son de vos enceintes ou provoquer une surchauffe anormale et un court-circuit.
- Assurez-vous que tous les fils dénudés des câbles d'enceintes sont soigneusement torsadés et insérés à fond dans les bornes d'enceinte. Si des fils dénudés touchent le panneau arrière, ils peuvent provoquer une coupure du courant par mesure de protection.
- Les bornes des haut-parleurs sont sous une **tension ACTIVE DANGEREUSE**. Pour éviter tout risque de décharge électrique lors du branchement et du débranchement des câbles d'enceinte, débranchez le cordon d'alimentation avant de toucher des parties non isolées.

Branchement des enceintes acoustiques

Raccordez la borne positive (+) de l'enceinte sur la borne positive (+) de cet appareil.
Raccordez la borne négative (–) de l'enceinte sur la borne négative (–) de cet appareil.

Branchement du câble d'enceinte

1. Enlevez l'isolant sur environ 15 mm au bout du câble d'enceinte et torsadez soigneusement les fils.
2. Tournez le bouton de la borne d'enceinte vers la gauche. (↺)
Le bouton de la borne s'écarte, ce qui laisse un interstice.
3. Insérez les fils du câble d'enceinte dans l'interstice, puis tournez le bouton de la borne vers la droite pour le serrer. (↻)



Branchement du cordon d'alimentation

Après avoir effectué toutes les connexions, branchez le cordon d'alimentation sur une prise du secteur.

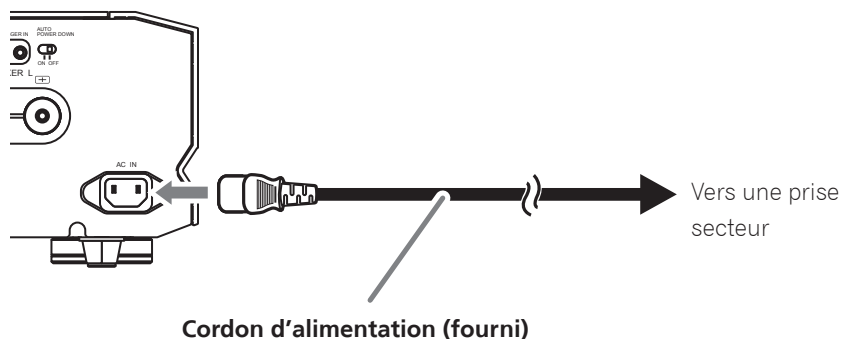


- **Bien que le cordon d'alimentation de cet appareil soit amovible, n'essayez pas d'utiliser un cordon autre que celui qui est fourni.**

- Lorsque la fiche d'alimentation est branchée sur une prise du secteur, le voyant d'alimentation de l'appareil s'allume en rouge. Lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur ON (activé), le courant est fourni à l'appareil. Après sa mise sous tension, l'appareil est mis en sourdine pendant 8 secondes et le voyant d'alimentation clignote en jaune pendant cette période. Quand le voyant reste allumé (en jaune), l'appareil est prêt à fonctionner.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une durée prolongée (voyage ou autre raison), prenez soin de débrancher son cordon d'alimentation au niveau de la prise du secteur.
- Coupez toujours l'alimentation avant de débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil.

Branchement du cordon d'alimentation

1. Branchez le cordon d'alimentation fourni sur le connecteur AC IN de cet appareil.
2. Branchez le cordon sur une prise du secteur.



ATTENTION

- Comme la consommation de cet appareil est élevée, veillez à le brancher sur une prise de courant d'une capacité électrique suffisante. (Un branchement sur une prise de courant dont la capacité est insuffisante pourrait provoquer un échauffement anormal de la prise.)
- Manipulez le cordon d'alimentation en le tenant par sa fiche. Ne débranchez pas la fiche en tirant sur le cordon et ne touchez jamais le cordon avec des mains humides, car ceci pourrait provoquer un court-circuit ou une décharge électrique. Ne posez pas l'appareil, un meuble ou un autre objet sur le cordon d'alimentation et ne le tordez pas. Ne faites jamais un noeud dans le cordon et ne l'attachez pas avec d'autres câbles. Cheminez les cordons d'alimentation de telle sorte qu'ils ne soient jamais piétinés. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon est endommagé, adressez-vous à un revendeur pour le remplacer.

Avant la mise sous tension

Assurez-vous que les bornes d'entrée et de sortie sont convenablement raccordées.

Lecture

1. **Abaissez le bouton du volume du pré-amplificateur à son réglage minimum.**
2. **Allumez (ON) l'interrupteur d'alimentation du pré-amplificateur.**
3. **Allumez (ON) l'interrupteur d'alimentation de cet appareil.**

Le voyant d'alimentation clignote en jaune pendant 8 secondes environ ; lorsqu'il reste allumé (en jaune), l'appareil est prêt à fonctionner.

Ajustez le volume au moyen du bouton du volume du pré-amplificateur.

4. **Pour mettre l'appareil hors tension, tournez d'abord le bouton du volume du pré-amplificateur à son réglage minimum, puis mettez le pré-amplificateur et cet appareil hors tension.**

Circuit de protection

Un circuit de protection automatique est incorporé à l'appareil pour éviter des dégâts électriques à l'amplificateur et aux enceintes. Si le circuit de protection agit, le voyant d'alimentation clignote et aucun son ne sera produit par les enceintes. Le circuit de protection peut fonctionner dans les circonstances suivantes :

● Lors de la mise sous tension

Afin d'éliminer d'éventuels parasites lors de la mise en service, le circuit de protection agit pendant 8 secondes ; le voyant clignote en jaune pendant ce laps de temps.

● En cas de défaillance

S'il se produit un court-circuit entre les bornes d'enceinte, une surcharge ou une surchauffe anormale, le circuit de protection agit et le voyant clignote en rouge. Le circuit de protection se rétablit automatiquement. Si le circuit de protection a fonctionné par suite d'un problème, coupez l'alimentation, supprimez la source de la défaillance et remettez l'appareil sous tension.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Des opérations incorrectes sont souvent interprétées comme des problèmes et des mauvais fonctionnements. Si vous pensez qu'il y a un problème avec ce composant, vérifiez les points ci-dessous. Parfois le problème peut provenir d'un autre composant. Examinez les autres composants et les appareils électriques utilisés. Si le problème ne peut pas être résolu malgré les indications ci-dessous, consultez votre revendeur.

Problème	Cause possible	Solution
Impossible de mettre sous tension.	● La fiche du cordon d'alimentation n'est pas branchée sur une prise du secteur. ● Le cordon d'alimentation n'est pas branché sur le connecteur AC IN de cet appareil.	● Branchez fermement la fiche du cordon d'alimentation dans la prise du secteur. ● Branchez fermement la fiche du cordon d'alimentation dans le connecteur AC IN.
Aucun son n'est produit.	● Le câble d'enceinte est débranché ou n'est pas branché correctement. ● La borne ou la fiche du câble d'enceinte est souillée. ● Le voyant d'alimentation clignote en rouge. ● Le sélecteur de connecteur d'entrée BALANCED/UNBALANCED est réglé sur "UNBALANCED" alors qu'une connexion symétrique est effectuée. ● Le sélecteur de connecteur d'entrée BALANCED/UNBALANCED est réglé sur "BALANCED" alors qu'une connexion asymétrique est effectuée. ● Lorsque l'interrupteur AUTO POWER DOWN est réglé sur "ON" (activé), le courant est brusquement coupé pendant la lecture.	● Connectez fermement le câble d'enceintes. ● Nettoyez la borne et la fiche. ● Reportez-vous à "<i>Circuit de protection</i>" à la page 13 et éliminez la cause du problème. ● Réglez le sélecteur de connecteur d'entrée BALANCED/UNBALANCED sur "BALANCED". ● Réglez le sélecteur de connecteur d'entrée BALANCED/UNBALANCED sur "UNBALANCED". ● Si la fonction AUTO POWER DOWN n'est pas nécessaire, désactivez (OFF) l'interrupteur.
Le même son est émis par les deux canaux.	● Bien qu'il s'agisse d'un branchement stéréo, l'interrupteur BI-AMP est réglé sur "BI-AMP".	● Réglez l'interrupteur BI-AMP sur "Stereo".

■ Section Amplificateur

Puissance de sortie	500 W @ 1 kHz, 4 Ω
Distorsion nominale	Moins que 0,05 % @ 1 kHz, 4 Ω
Rapport Signal/Bruit (IHF, court-circuité, réseau A)	112 dB ou plus
Réponse en fréquence	de 10 Hz à 50 kHz, $_{-3}^{+0}$ dB
Gain (symétrique)	29,5 dB
Borne d'entrée (Sensibilité/Impédance)	1,5 V/100 k Ω (symétrique)
.....	0,75 V/50 k Ω (asymétrique)

■ Section Alimentation / Divers

Alimentation électrique :

Modèle Etats-Unis, Canada	Secteur 120 V, 60 Hz
Modèle Europe, Asie	Secteur 220 V à 230 V, 50 Hz / 60 Hz
Consommation	250 W
Consommation en mode Veille	0,5 W ou moins
Dimensions	440 mm (L) $\times$ 148 mm (H) $\times$ 479 mm (P)
Poids	29 kg

■ Accessoires

Patin	3
Cordon d'alimentation	
Mode d'emploi (ce document)	

✎ Remarque

- Spécifications et conception sujettes à d'éventuelles modifications sans préavis en raison d'améliorations.

Pour prolonger la durée de vie du produit, évitez de l'installer dans les endroits suivants :

- Endroits en plein soleil.
- Endroits humides ou mal ventilés.
- Endroits aux températures extrêmes.
- Endroits subissant des vibrations.
- Endroits poussiéreux ou enfumés.
- Endroits exposés à des fumées graisseuses, de la vapeur ou de la chaleur (p.ex. une cuisine).

Entretien

Utilisez un linge sec pour enlever la poussière et la saleté. Si les surfaces sont extrêmement souillées, frottez-les avec un linge doux trempé dans un produit de nettoyage neutre, dilué dans 5 à 6 fois son volume d'eau, et bien essoré. N'utilisez pas de produits chimiques volatils, tels qu'un diluant pour peinture ou de la benzène, car ils pourraient corroder la surface des panneaux. N'utilisez pas de produits en atomiseur, tels qu'un insecticide, à proximité de l'appareil. Si vous voulez utiliser un chiffon à traitement chimique pour le nettoyage, lisez au préalable les précautions qui accompagnent le chiffon en question.

ACHTUNG

UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

D3-4-2-1-1_B1_De

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A1_De

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A1_De

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 60 cm oberhalb des Gerätes, 10 cm hinter dem Gerät und jeweils 30 cm an der Seite des Gerätes).

WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.

D3-4-2-1-7b*_A1_De

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max.
(Ventilationsschlitze nicht blockiert)

Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c*_A1_De

ACHTUNG

Der Netzschalter  trennt dieses Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2-2a*_A1_De

ACHTUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich zwar um ein Laserprodukt der Klasse 1, das entsprechend dem Standard Sicherheit für Laserprodukte IEC 60825-1:2007 klassifiziert ist.



D58-5-2-2a_A1_De

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

K041_A1_De

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Bitten Sie Ihren Händler um Ersatz, falls Sie Schäden feststellen.

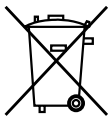
S002*_A1_De

Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und gebrauchten Batterien

(Symbol für
Geräte)



(Symbolbeispiele
für Batterien)



Diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Zur richtigen Handhabung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten und gebrauchten Batterien bringen Sie diese bitte zu den gemäß der nationalen Gesetzgebung dafür zuständigen Sammelstellen.

Mit der korrekten Entsorgung dieser Produkte und Batterien helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schonen und vermeiden mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch eine unsachgemäße Behandlung des Abfalls entstehen könnten.

Weitere Informationen zur Sammlung und Wiederverwertung von Altprodukten und Batterien erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung, Ihrem Müllentsorger oder dem Verkaufsort, an dem Sie die Waren erworben haben.

Diese Symbole gelten ausschließlich in der Europäischen Union.

Für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Wenn Sie diese Gegenstände entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Händler und fragen Sie dort nach der korrekten Entsorgungsweise.

K058a_A1_De

INHALTSVERZEICHNIS

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt von TAD entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, um zu erfahren, wie Sie Ihr neues Gerät richtig bedienen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung anschließend für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

EINLEITUNG	5
Merkmale	5
VOR DER INBETRIEBNAHME	6
Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs	6
Bedienelemente und Anzeigen	6
AUFSTELLUNG UND ANSCHLÜSSE	8
Aufstellung	8
Anschließen anderer Geräte	9
Anschließen eines Vorverstärkers	9
BI-AMP-Anschluss	10
Anschließen der Lautsprecher	11
Anschließen des Netzkabels	12
STARTEN DER WIEDERGABE	13
Vor dem Einschalten der Stromzufuhr	13
Wiedergabe	13
Schutzschaltung	13
STÖRUNGSBESEITIGUNG	14
TECHNISCHE DATEN	15
Pflege und Instandhaltung	15

Inspiration für hohen Musikgenuss

Das Unternehmen Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) entwickelte sich aus dem Wunsch, Technologien für eine perfekte Reproduktion des reinen Klangs einer Live-Darbietung zu entdecken und diese mit kompromisslosem handwerklichen Können zu vereinigen. Wir haben diese Grundeinstellung von Bart Locanthi—weltweit als führender Sound-Technologie-Experte anerkannt—geerbt, dessen Überzeugung es war, dass eine echte Technologie ihren Grundlagen treu bleibt und dass der Klangqualität eine größere Bedeutung zukommt als reinen technischen Feinissen. Bei TADL bemühen wir uns ständig um Verfeinerungen der Technologie bei der Entwicklung von Geräten, die eine Reproduktion von Musik erlauben, bei der die Energie und Eindrucksstärke einer Live-Darbietung heraufbeschworen werden.

Merkmale

Symmetrie: Duallogic-Schaltkreis-Technologie

Um ein präzises Treiben der Lautsprechermembranen zu ermöglichen, müssen die positiven und negativen Strombahnen in den Schwingspulen genau symmetrisch sein. Der Erdungspunkt, der als Basis der Symmetrie des Produktes dient, wurde nicht nur elektrisch, sondern auch strukturell neu gestaltet. Darüber hinaus wurden Schaltungen und Layout für die erste Stufe vollständig neu gestaltet, mit besonderem Fokus auf strenge Symmetrie in Bezug auf Plus und Minus sowie Links und Rechts.

Hochkapazitive, hochreine und hocheffiziente Stromversorgung

Ein hochkapazitiver Ringkerntransformator mit Direktwicklung der 1-kVA-Klasse verringert den Verlust bei der Energieumwandlung durch eine starke Verbindung von Primär- und Sekundärwicklungsdrähten. Für den Querschnitt des Ringkerns wurde nun anstelle eines quadratischen ein ringförmiger Typ verwendet. Dies verbessert die Verbindung der Wicklungsdrähte, was Leakage und Vibration erheblich reduziert. Die hochreine robuste Stromversorgung mit ausgezeichneter Reaktionsfähigkeit gewährleistet eine exakte Lautsprecheransteuerung.

Antriebsleistung bei Nennausgangsleistung 500 W/4 Ω

Die Ausgangsstufe der Klasse D, die kabellosen Leistungs-MOSFET mit ultrageringem Durchlasswiderstand nutzt, der sowohl geringe Verluste als auch hochschnelle Leistung liefert, bietet einen einfachen Einzelausgang. Dies ermöglicht eine satte Ausgangsleistung von 500 W/4 Ω für zwei Kanäle.

Dämpfung: Schwingungsabsorbierende Technologie

Die Platzierung des ultradicken Chassis mit erheblichem Gewicht an der Basis bildet eine Konstruktion mit niedrigem Schwerpunkt, was die Vibrationskontrolle zusätzlich verstärkt. Der Leistungstransformator seinerseits ist über vier Punktlagerungen im Chassis montiert, um interne Schwingungen weitestgehend zu unterdrücken. Auf diese Weise und mit anderen technischen Maßnahmen liefert die Konstruktion eine verbesserte Unterdrückung von sowohl internen als auch externen mechanischen Schwingungen.

ISO-Montagetechnologie (Isolierung)

TAD-M1000TX nutzt einen Isolator mit Spike-Konstruktion durch ISO-Montagetechnologie zur Realisierung zusätzlicher Vibrationskontrolle. Dank seiner exzellenten Auflösung wird eine Fusion aus Klangbild und Klangfeld auf sehr hohem Niveau erzielt.

Die Bi-Amp-Funktion

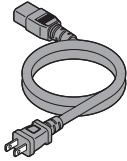
Die Bi-Amp-Funktion verbessert die Trennung durch direkte Verbindung der entsprechenden Lautsprechereinheiten mit den jeweiligen Verstärkern. Dadurch werden Störungen zwischen den Einheiten vermieden. Die Integration dieser Funktion hebt die inhärente Leistung von Verstärkern und Lautsprechern hervor, um klare Klangwiedergabe mit geringer Verzerrung zu erzielen.

VOR DER INBETRIEBNAHME

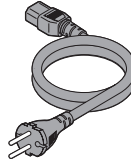
Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

Bitte vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass alle nachstehend aufgeführten Zubehörartikel vollständig im Verpackungskarton enthalten sind.

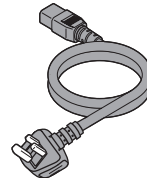
- Netzkabel (Modell für USA, Kanada)
- Netzkabel (Modell für Europa, Asien)



2-Stift-Steckerausführung
(für europäische Länder außer
Großbritannien)



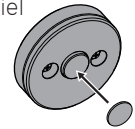
3-Stift-Steckerausführung
(für Großbritannien, Singapur und
Hongkong)



- Bedienungsanleitung (dieses Dokument)
- Filzaufkleber x 3
(Der Filzaufkleber soll verhindern, dass der Dämpfer Kratzer auf dem Boden usw. hinterlässt. Verwenden Sie ihn bei Bedarf.)



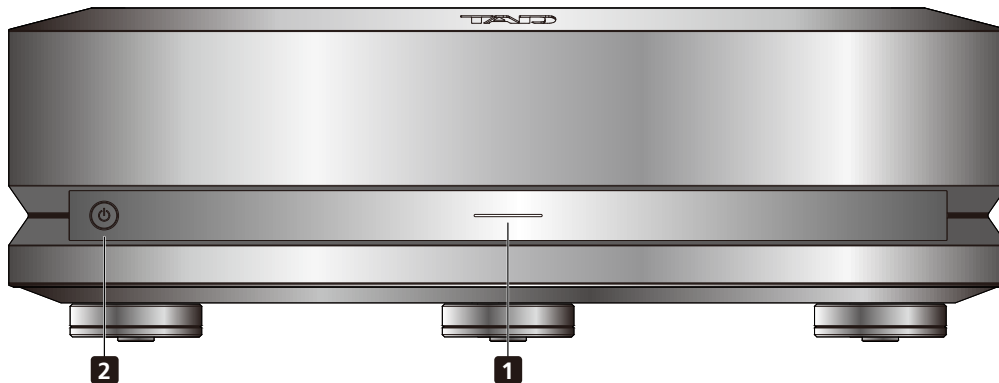
Verwendungsbeispiel
für Filzaufkleber



Filzaufkleber

Bedienelemente und Anzeigen

Frontplatte



1. Betriebsanzeige

Diese Anzeige kennzeichnet den aktuellen Betriebszustand des Gerätes.

Leuchtet gelb: Betriebsbereitschaft

Leuchtet rot: Standby (elektrischer Bereitschaftszustand)

Blinkt gelb: Hochfahren

Blinkt rot: Funktionsstörung

Wenn die Betriebsanzeige von gelbem Leuchten

auf rotes Blinken wechselt, bedeutet dies, dass die Leistungsschutzschaltung angesprochen hat.

Trennen Sie in einem solchen Fall das Netzkabel ab;

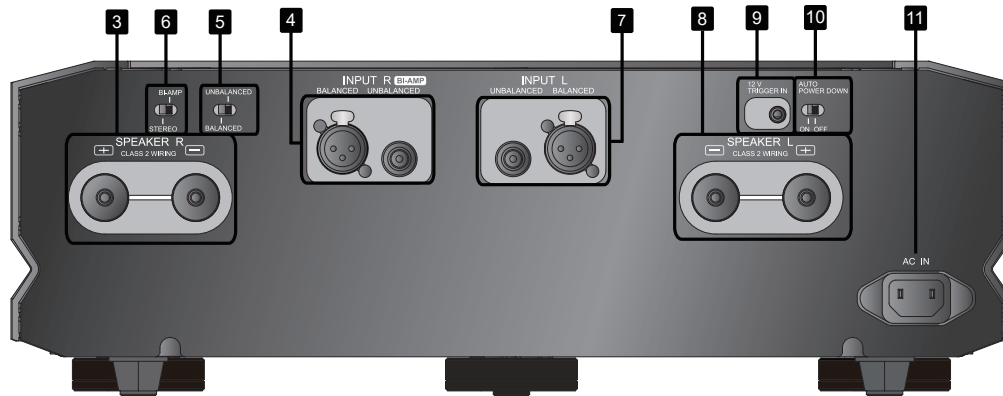
weitere Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt

„Schutzschaltung“ (Seite 13). Falls sich die Störung auf diese Weise nicht beheben lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

2. Netzschalter

Drücken Sie diesen Schalter, um das Gerät einzuschalten oder in den Standby-Zustand umzuschalten.

Rückwand



3. Lautsprecherklemmen SPEAKER R

An diese Klemmen können Lautsprecher mit einer Nennimpedanz zwischen 4 Ω und 16 Ω angeschlossen werden.

4. Buchsen INPUT R (BALANCED/UNBALANCED)

Diese Buchsen dienen zum Anschluss eines Vorverstärkers.

5. BALANCED/UNBALANCED-Eingangswahlschalter

Bringen Sie diesen Wahlschalter gemäß Ausführung der Ausgangsbuchsen des anzuschließenden Vorverstärkers in die Stellung BALANCED (XLR-3-31-Buchsen) oder UNBALANCED (Cinchbuchsen).

6. BI-AMP-Switch

Verbinden Sie den BI-AMP mit 2 Leistungsverstärkern.

7. Buchsen INPUT L (BALANCED/UNBALANCED)

Diese Buchsen dienen zum Anschluss eines Vorverstärkers.

8. Lautsprecherklemmen SPEAKER L

An diese Klemmen können Lautsprecher mit einer Nennimpedanz zwischen 4 Ω und 16 Ω angeschlossen werden.

9. Eingangsbuchse 12V TRIGGER IN

Wenn ein Anschluss an dieser Buchse hergestellt ist, kann der Verstärker über ein externes Gerät eingeschaltet und in den Standby-Zustand umgeschaltet werden. Buchsenausführung: $\varnothing$ 3,5 mm, monaurale Minibuchse Betriebspezifikationen:

Wenn die Eingangssignalspannung im Standby-Modus von Niedrig auf Hoch wechselt

..... Einschaltmodus

Wenn die Eingangssignalspannung im Einschaltmodus von Hoch auf Niedrig wechselt

..... Standby-Modus

Wenn der Buchse 12V TRIGGER INPUT ein Signal mit H-Pegel zugeleitet wird, kann der Verstärker nicht über seinen Netzschalter ausgeschaltet werden.

10. Schalter AUTO POWER DOWN (ON/OFF)

Wenn sich dieser Schalter in der Stellung ON befindet, schaltet das Gerät nach ca. 20 Minuten automatisch in den Standby-Modus. Wenn sich der Schalter in der Stellung OFF befindet, ist diese Funktion deaktiviert. Wenn Sie den Schalter AUTO POWER DOWN auf ON setzen, können Sie verhindern, dass unnötig Energie verschwendet wird, wenn Sie die Stromversorgung versehentlich eingeschaltet lassen.

11. Netzeingang AC IN

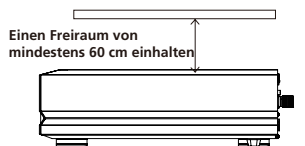
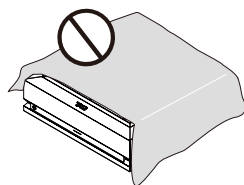
Hier wird das mitgelieferte Netzkabel angeschlossen.

AUFSTELLUNG UND ANSCHLÜSSE

Aufstellung

WARNUNG

- Wählen Sie eine ebene, waagerechte Unterlage als Aufstellungsort, deren Tragvermögen für das Gewicht dieses Gerätes ausreicht. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät herunterfällt und ein Unfall verursacht wird. Es wird empfohlen, das Gerät direkt auf einem stabilen Fußboden aufzustellen. Bei Aufstellung auf einem Regal ist der Benutzer dafür verantwortlich sicherzustellen, dass das Tragvermögen der Unterlage für das hohe Gewicht des Verstärkers ausreicht.
- Um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten, darf kein Gegenstand auf dem Gerät abgestellt oder dieses mit Stoff (z. B. einem Tuch oder Vorhang) abgedeckt werden, während der Verstärker in Betrieb ist. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, was eine Funktionsstörung zur Folge haben kann.
- Dieser Verstärker ruht auf drei großen Hauptfüßen sowie zwei Hilfsfüßen. Die Hilfsfüße sind lediglich als Dämpfer vorgesehen, die ein Aufschlagen des Gerätes auf den Boden verhindern, wenn plötzlich ein sehr schwerer Gegenstand darauf platziert wird; normalerweise berühren die Hilfsfüße den Boden jedoch nicht.



ACHTUNG

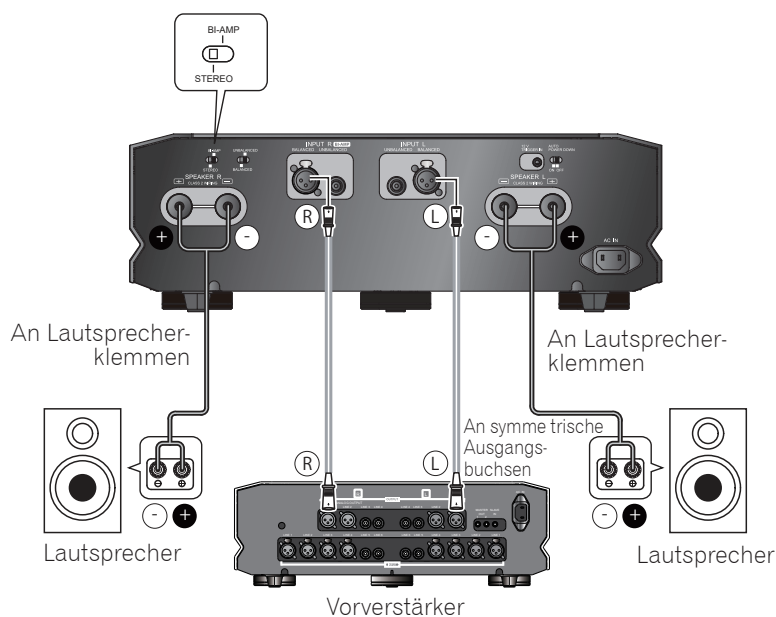
- Da dieses Gerät eine große Menge Wärme abgibt, darf es nicht auf einer weichen Unterlage (z. B. Teppich oder Polster) oder an einem engen Platz aufgestellt werden.
- Im Inneren des Dämpfers des Gerätes befindet sich eine runde Konusstruktur. Zur Maximierung der Funktionsfähigkeit des Dämpfers ist die Erhebung in der Mitte, an der Unterseite des Dämpfers, nicht vollständig fixiert und hat eine leichte Bewegungsfreiheit. Dieser Zustand ist erwünscht und keine Produktfehlfunktion.

Anschließen anderer Geräte

⚠ ACHTUNG

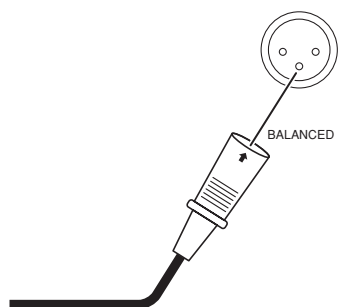
- Achten Sie unbedingt darauf, den Verstärker und die übrigen Geräte erst dann einzuschalten, nachdem alle Anschlüsse hergestellt worden sind.
- Setzen Sie den BI-AMP-Switch auf „Stereo“.

Es wird empfohlen, die Lautsprecher vor dem Anschließen der Lautsprecherkabel am gewünschten Aufstellungsort zu platzieren. Verwenden Sie im Fachhandel erhältliche Lautsprecherkabel für die Anschlüsse. Achten Sie vor dem Anschließen anderer Geräte an den Verstärker stets darauf, die betreffenden Geräte auszuschalten und ihre Netzkabel abzutrennen.

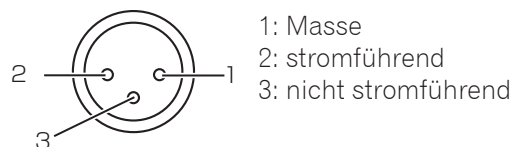


Anschließen eines Vorverstärkers

Verwenden Sie ein im Fachhandel erhältliches Kabel mit symmetrischen XLR-Steckern, um die symmetrischen Ausgangsbuchsen des Vorverstärkers mit den symmetrischen Eingangsbuchsen dieses Gerätes zu verbinden. Wenn ein unsymmetrischer Anschluss (an den Cinchbuchsen) hergestellt wird, stellen Sie den Eingangswahlschalter BALANCED/UNBALANCED auf „UNBALANCED“.



Eingangsbuchse INPUT (BALANCED) (entspricht XLR-3-31)

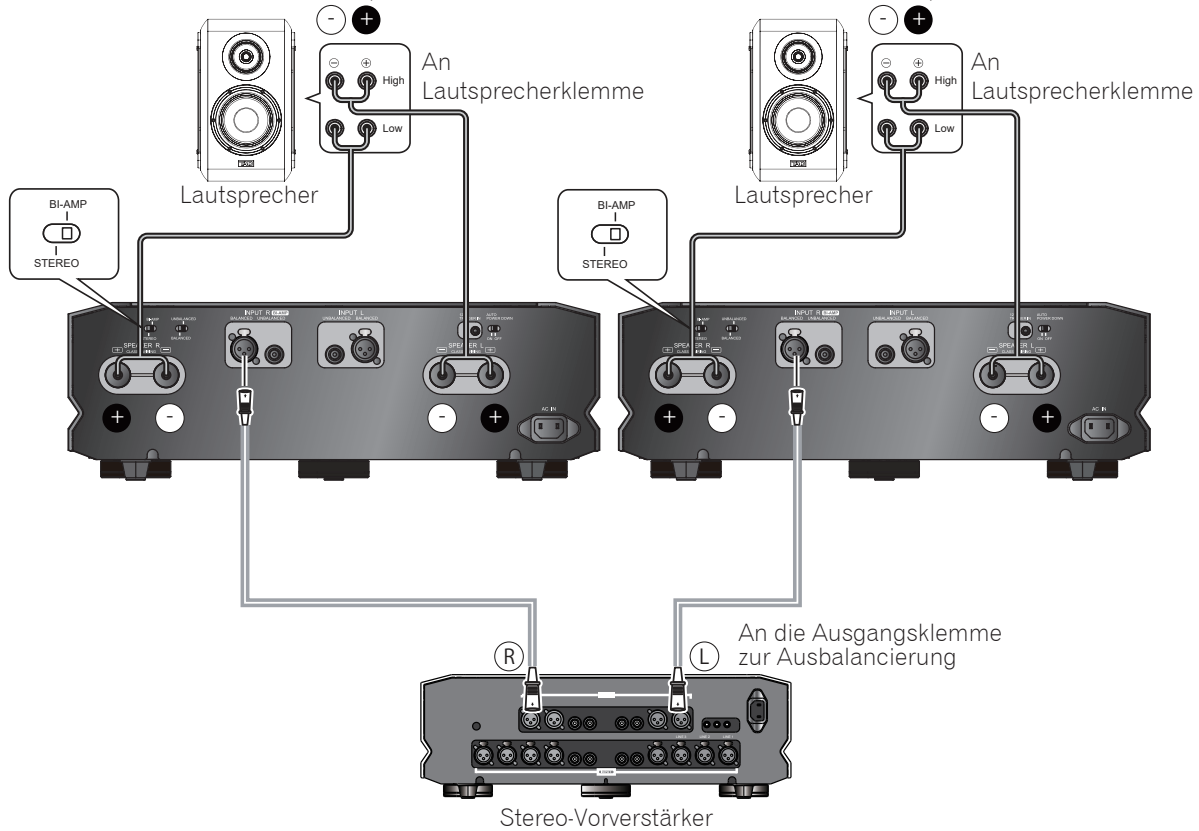


✎ Hinweis

Es wird empfohlen, die Eingangsklemme und die Anschlussklemme des Lautsprechers mit einem Kabel zu verbinden, das nicht länger als 3 m ist.

BI-AMP-Anschluss

[Beispiel einer BI-AMP-Verbindung mit Lautsprechersystem an die BI-AMP-Anschlussklemme]
 BI-AMP-Anschluss
 Rückseite des Lautsprechers



Bei dem BI-AMP-Anschluss handelt es sich um den Anschluss der Eingangsklemmen Tief / Hoch für den Lautsprecherton über 2 Paar Verstärker- und Lautsprecherkabel.

Für den BI-AMP-Anschluss werden zwei TAD-M1000TX-Geräte benötigt.

- Achten Sie darauf, dass der Schalter zur Stromversorgung dieser Ausrüstung und jede einzelne Komponente nicht EINGeschaltet ist, während Sie den Switch anschließen und hinzuschalten.
- Schließen Sie den Lautsprecher entsprechend dem BI-AMP zum Zeitpunkt der Verbindung an. Setzen Sie den BI-AMP-Switch auch auf „BI-AMP“.
- Verbinden Sie die Anschlüsse Hoch und Tief eines jeden Lautsprechers mit dem entsprechenden Klemmenpaar am Leistungsverstärker des Lautsprechers (die Klemme SPEAKER L und die Klemme SPEAKER R).

⚠ ACHTUNG

- Das Eingangssignal ist an die Eingangsklemme R von 2 Geräten angeschlossen. Das Signal von der Eingangsklemme L wird zum Zeitpunkt der BI-AMP-Einstellungen nicht an den Lautsprecher ausgegeben.

🔧 Hinweis

Es kann sowohl mit Hoch als auch mit Tief verbunden werden, denn der SPEAKER L und R gibt dieselben Signale aus.

⚠ ACHTUNG

- Damit der Verstärker während der BI-AMP-Schaltung der Lautsprecher nicht beschädigt wird, müssen Sie die am Lautsprecher angebrachten kurzen Hoch-Tief-Metallbeschläge entfernen. Details sind in der Bedienungsanleitung des Lautsprechers aufgeführt

Anschließen der Lautsprecher

⚠ ACHTUNG

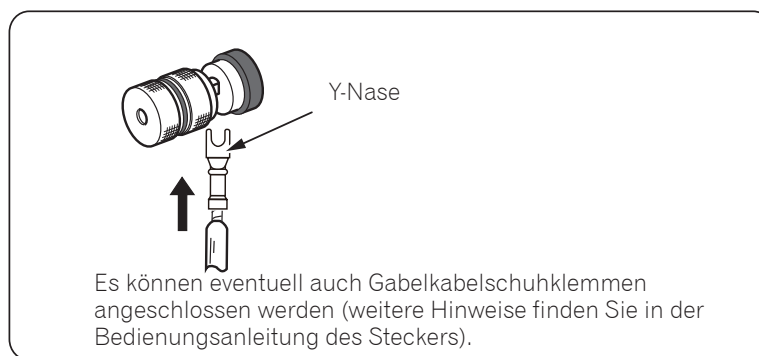
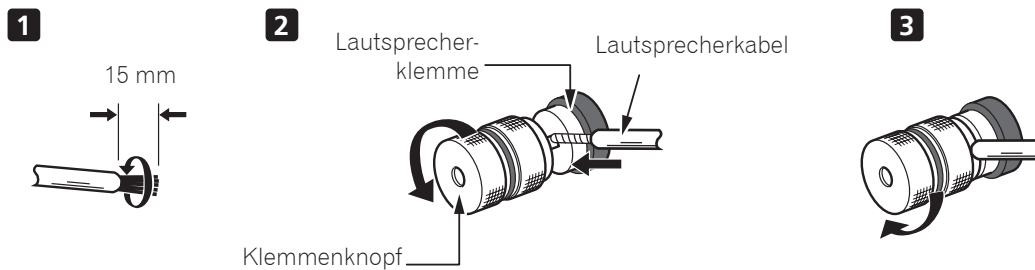
- Die Eingangsklemmen von Lautsprecherboxen weisen jeweils einen negativen (–) und einen positiven (+) Pol auf. Achten Sie beim Anschließen der Lautsprecherkabel an die Klemmen des Verstärkers auf einen polaritätsgerechten Anschluss.
- Schließen Sie ausschließlich Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 Ω und 16 Ω an diesen Verstärker an.
- Verwenden Sie Lautsprecherkabel mit einer hohen Strombelastbarkeit, und stellen Sie sicher, dass keine Knicke oder Kurzschlüsse vorhanden sind. Wenn Lautsprecherkabel mit einer niedrigen Strombelastbarkeit verwendet oder unsachgemäße Anschlüsse hergestellt werden, kann dies eine Beeinträchtigung des über die Lautsprecher wiedergegebenen Tons, Überhitzung und Kurzschluss verursachen.
- Achten Sie darauf, die blanken Enden der Lautsprecherkabel zu verdrehen und die Drähte bis zum Anschlag in die Klemmen einzuführen. Falls ein blanker Draht die Rückwand berührt, kann dies dazu führen, dass die Stromzufuhr als Sicherheitsmaßnahme ausgeschaltet wird.
- Diese Lautsprecherklemmen führen eine **POTENTIELL GEFÄHRLICHE Spannung**. Trennen Sie grundsätzlich das Netzkabel ab, bevor Sie beim Anschließen oder Abtrennen von Lautsprecherkabeln nichtisolierte Teile des Verstärkers berühren, um elektrischen Schlag zu vermeiden.

Verfahren zum Anschließen der Lautsprecher

Verbinden Sie jeweils die positive (+) Klemme am Lautsprecher mit der positiven (+) Klemme am Verstärker.
Verbinden Sie jeweils die negative (–) Klemme am Lautsprecher mit der negativen (–) Klemme am Verstärker.

Anschließen der Lautsprecherkabel

1. Entfernen Sie 15 mm der Isolierung am Ende jedes Lautsprecherkabels, und verdrehen Sie die Leiter.
2. Drehen Sie den Knopf der Lautsprecherklemme nach links. (↺)
Wenn er gelöst wird, tritt der Knopf aus der Klemme hervor, so dass ein Spalt entsteht.
3. Führen Sie das blanke Ende des Lautsprecherkabels in diesen Spalt ein, und ziehen Sie den Knopf dann wieder an, indem Sie ihn nach rechts drehen. (↻)



Anschließen des Netzkabels

Nachdem alle übrigen Anschlüsse hergestellt worden sind, schließen Sie den Netzstecker des Netzkabels an eine Netzsteckdose an.

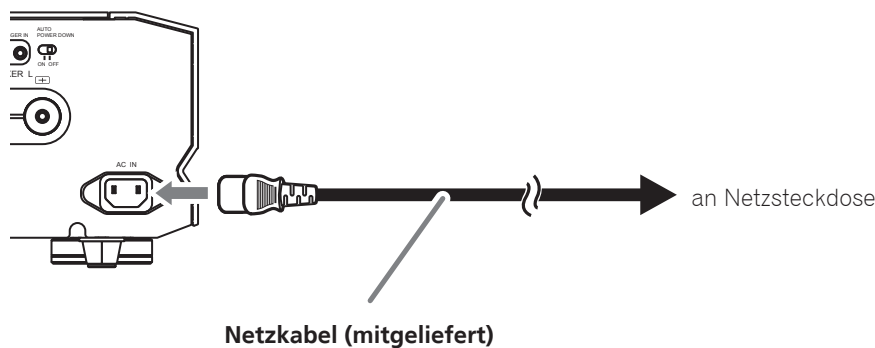


- **Das Netzkabel kann zwar vom Verstärker abgetrennt werden, doch darf auf keinen Fall ein anderes als das mitgelieferte Netzkabel an dieses Gerät angeschlossen werden.**

- Nach Anschließen des Netzsteckers an eine Netzsteckdose leuchtet die Betriebsanzeige am Verstärker rot auf. Wenn Sie anschließend den Netzschalter in die Stellung ON bringen, wird die Stromzufuhr eingeschaltet. Beim Hochfahren des Gerätes wird die Stummschaltung 8 Sekunden lang aktiviert, und während dieser Zeitdauer blinkt die Betriebsanzeige gelb. Sobald die Anzeige auf konstantes Leuchten (gelb) wechselt, ist das Gerät betriebsbereit.
- Trennen Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben werden soll (z. B. während einer Urlaubsreise).
- Achten Sie stets darauf, den Netzschalter auszuschalten, bevor Sie das Netzkabel abtrennen.

Verfahren zum Anschließen des Netzkabels

1. Schließen Sie den Steckverbinder an einem Ende des mitgelieferten Netzkabels an den Netzeingang AC IN an der Rückwand des Verstärkers an.
2. Schließen Sie den Netzstecker am anderen Ende des Netzkabels an eine Netzsteckdose an.



ACHTUNG

- Da dieses Gerät eine hohe Leistungsaufnahme besitzt, müssen Sie darauf achten, den Anschluss an einer Netzsteckdose mit ausreichender Strombelastbarkeit herzustellen. (Wenn der Anschluss an einer Netzsteckdose mit unzureichender Strombelastbarkeit hergestellt wird, kann dies eine übermäßige Erwärmung des Netzsteckers verursachen.)
- Ergreifen Sie stets den Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst, und berühren Sie das Kabel auf keinen Fall mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag zur Folge haben kann. Stellen Sie weder den Verstärker noch Möbelstücke oder andere Gegenstände auf dem Netzkabel ab, und sorgen Sie dafür, dass das Kabel nicht auf andere Weise eingeklemmt wird. Das Netzkabel darf auf keinen Fall verknotet oder mit anderen Kabeln gebündelt werden. Netzkabel sind grundsätzlich so zu verlegen, dass Personen nicht darauf treten können. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brandausbruch oder elektrischen Schlag verursachen. Unterziehen Sie das Netzkabel in regelmäßigen Zeitabständen einer Sichtprüfung. Falls Anzeichen von Beschädigung festgestellt werden, erwerben Sie bitte unverzüglich ein Ersatzkabel von Ihrem Fachhändler.

Vor dem Einschalten der Stromzufuhr

Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse an den Eingangs- und Ausgangsbuchsen korrekt hergestellt wurden.

Wiedergabe

1. **Drehen Sie die Lautstärke am Vorverstärker ganz zurück.**
2. **Schalten Sie den Vorverstärker ein.**
3. **Schalten Sie dieses Gerät ein.**
Die Betriebsanzeige blinkt ca. 8 Sekunden lang gelb; sobald die Anzeige auf konstantes Leuchten (gelb) wechselt, ist das Gerät betriebsbereit
Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler am Vorverstärker wunschgemäß ein.
4. **Drehen Sie vor dem Ausschalten zunächst den Lautstärkeregler am Vorverstärker ganz zurück, und schalten Sie dann den Vorverstärker und dieses Gerät aus.**

Schutzschaltung

Dieses Gerät ist mit einer automatischen Schutzschaltung ausgestattet, die dazu dient, eine elektrische Beschädigung des Verstärkers und der Lautsprecher zu verhindern. Wenn die Schutzschaltung anspricht, beginnt die Betriebsanzeige zu blinken, und die Lautsprecher geben keinen Ton mehr ab. Die Schutzschaltung spricht in den folgenden Situationen an:

● Beim erstmaligen Einschalten der Stromzufuhr

Um potentiell Rauschen beim Hochfahren des Gerätes stummzuschalten, wird der Stummschaltungskreis 8 Sekunden lang aktiviert; während dieser Zeitdauer blinkt die Betriebsanzeige gelb.

● Bei Auftreten einer Funktionsstörung

Bei Auftreten eines Kurzschlusses zwischen Lautsprecherklemmen, bei Überlastung sowie bei übermäßiger Wärmeentwicklung spricht die Schutzschaltung an, und die Betriebsanzeige blinkt rot. Die Schutzschaltung arbeitet mit automatischer Rückstellung. Wenn die Schutzschaltung aufgrund einer Funktionsstörung aktiviert wurde, schalten Sie das Gerät aus, beseitigen Sie die Ursache der Störung, und schalten Sie das Gerät dann wieder ein.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Vermeintliche Störungen sind häufig auf Bedienungsfehler zurückzuführen. Wenn Sie vermuten, dass eine Störung dieses Gerätes vorliegt, überprüfen Sie bitte zunächst die Hinweise der nachstehenden Tabelle. Manchmal kann die Störungsursache auch in einer anderen Komponente liegen. Überprüfen Sie die anderen Komponenten und alle in Betrieb befindlichen Elektrogeräte. Wenn sich eine Störung anhand der unten angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	● Der Netzstecker ist nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen. ● Das Netzkabel ist nicht an den Netzeingang AC IN an der Rückwand dieses Gerätes angeschlossen.	● Schließen Sie den Netzstecker fest an eine Netzsteckdose an. ● Schließen Sie den Steckverbinder des Netzkabels fest an die Buchse AC IN an.
Keine Tonausgabe.	● Lautsprecherkabel sind abgetrennt oder falsch angeschlossen. ● Lautsprecherklemmen oder Kabelstecker sind verschmutzt. ● Die Betriebsanzeige blinkt rot. ● Der BALANCED/UNBALANCED-Eingangswahlschalter ist auf „UNBALANCED“ eingestellt, obwohl ein symmetrischer Anschluss hergestellt wurde. ● Der BALANCED/UNBALANCED-Eingangswahlschalter ist auf „BALANCED“ eingestellt, obwohl ein unsymmetrischer Anschluss hergestellt wurde. ● Bei Einstellung des Schalters AUTO POWER DOWN auf „ON“ schaltet sich das Gerät während der Wiedergabe plötzlich aus.	● Schließen Sie die Lautsprecherkabel fest an. ● Reinigen Sie die Klemmen und Stecker. ● Bitte schlagen Sie im Abschnitt „<i>Schutzschaltung</i>“ auf Seite 13 nach, um die Störungsursache zu beseitigen. ● Stellen Sie den BALANCED/UNBALANCED-Eingangswahlschalter auf „BALANCED“. ● Stellen Sie den BALANCED/UNBALANCED-Eingangswahlschalter auf „UNBALANCED“. ● Wenn die AUTO POWER DOWN-Funktion nicht benötigt wird, stellen Sie den Schalter auf „OFF“.
Derselbe Sound wird über beide Kanäle ausgegeben.	● Obwohl es sich um eine Stereoverbindung handelt, ist der BI-AMP-Switch auf „BI-AMP“ gesetzt.	● Setzen Sie den BI-AMP-Switch auf „Stereo“.

■ Verstärkerteil

Ausgangsleistung	500 W @ 1 kHz, 4 Ω
Nennverzerrungen	Weniger als 0,05 % @ 1 kHz, 4 Ω
Signal-Rauschabstand (IHF, kurzgeschlossen, A-Netzwerk)	112 dB oder höher
Frequenzgang	10 Hz bis 50 kHz, ± 3 dB
Verstärkung (symmetrisch)	29,5 dB
Eingangsbuchsen (Empfindlichkeit/Impedanz)	1,5 V/100 kΩ (symmetrisch)
.....	0,75 V/50 kΩ (unsymmetrisch)

■ Netzteil/Sonstige Daten

Stromversorgung:	
Modell für USA und Kanada	120 V Wechselstrom, 60 Hz
Modell für Europa und Asien	220 V bis 230 V Wechselstrom, 50 Hz/60 Hz
Leistungsaufnahme	250 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	0,5 W max.
Abmessungen	440 mm (B) × 148 mm (H) × 479 mm (T)
Masse	29 kg

■ Mitgeliefertes Zubehör

Filzaufkleber	3
Netzkabel	
Bedienungsanleitung (dieses Dokument)	

✎ Hinweis

- Änderungen der technischen Daten und der äußeren Aufmachung im Sinne der ständigen Produktverbesserung bleiben jederzeit vorbehalten.

Vermeiden Sie eine Aufstellung dieses Gerätes an den folgenden Orten, da dies eine Verkürzung der Lebensdauer zur Folge haben kann:

- Orte, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
- Feuchte oder unzureichend belüftete Orte.
- Orte, an denen extreme hohe oder tiefe Temperaturen auftreten.
- Orte, an denen mechanische Schwingungen auftreten.
- Orte mit einer hohen Staubkonzentration oder Rauch in der Atmosphäre.
- Orte, an denen Öldampf, Wasserdampf oder hohe Wärme auftreten (z. B. eine Küche).

Pflege und Instandhaltung

Entfernen Sie Staub und Schmutzflecken mit einem Poliertuch von den Außenflächen des Gerätes. Bei starker Verschmutzung tauchen Sie ein weiches Tuch in ein mit 5 bis 6 Teilen Wasser verdünntes neutrales Reinigungsmittel, wringen Sie das Tuch gründlich aus, und wischen Sie die Schmutzflecken ab. Verwenden Sie auf keinen Fall leichtflüchtige Lösungsmittel wie Farbverdünner oder Benzol zur Reinigung, da derartige Substanzen das Oberflächenfinish anlösen können. Versprühen Sie keine Insektizide im Umfeld des Gerätes. Bitte lesen Sie vor der Verwendung eines chemisch behandelten Reinigungstuchs die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung.

ATTENZIONE

PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.

D3-4-2-1-1_B2_It

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità.

D3-4-2-1-3_A1_It

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a_A1_It

AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE

Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 60 cm sulla parte superiore, 10 cm sul retro, e 30 cm su ciascuno dei lati).

ATTENZIONE

L'apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l'apparecchio non deve essere utilizzato appoggiandolo su tappeti spessi o sul letto.

D3-4-2-1-7b*_A1_It

Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:

da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)

Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c*_A1_It

AVVERTENZA

L'interruttore di accensione  di questa unità non interrompe del tutto l'alimentazione dalla presa di corrente alternata. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza).

D3-4-2-2a*_A1_It

AVVERTENZA

Questo apparecchio è un prodotto al laser di Classe 1 secondo le norme di sicurezza dei prodotti al laser IEC 60825-1:2007.

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

D58-5-2-2a_A1_It

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su navi) e che richiedano particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia.

K041_A1_It

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnate, perchè questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione nè collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Se lo si trova danneggiato, richiedere al rivenditore di sostituirlo.

S002*_A1_It

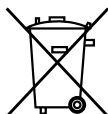
Solo modello per l'Europa

Informazioni per gli utilizzatori finali sulla raccolta e lo smaltimento di vecchi dispositivi e batterie esauste

(Simbolo per
il prodotto)



(Esempi di simboli
per le batterie)



Pb

Questi simboli sui prodotti, confezioni, e/o documenti allegati significano che vecchi prodotti elettrici ed elettronici e batterie esauste non devono essere mischiati ai rifiuti urbani indifferenziati.

Per l'appropriato trattamento, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie esauste, fate riferimento ai punti di raccolta autorizzati in conformità alla vostra legislazione nazionale.

Con il corretto smaltimento di questi prodotti e delle batterie, aiuterai a salvaguardare preziose risorse e prevenire i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che altrimenti potrebbero sorgere da una inappropriata gestione dei rifiuti.

Per maggiori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie esauste, contattate il vostro Comune, il Servizio di raccolta o il punto vendita dove avete acquistato l'articolo.

Questi simboli sono validi solo nell'Unione Europea.

Per i paesi al di fuori dell'unione Europea:

Se volete liberarvi questi oggetti, contattate le vostre autorità locali o il punto vendita per il corretto metodo di smaltimento.

K058a_A1_It

INDICE

Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto TAD. Prima di usare il prodotto, leggere queste istruzioni per l'uso in modo da saperlo utilizzare correttamente. Finito di leggerle, conservarle in un luogo sicuro per poterle riutilizzare in futuro.

INTRODUZIONE	5
Caratteristiche	5
PRIMA DI COMINCIARE.....	6
Contenuto della confezione	6
Comandi e display	6
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI.....	8
Installazione	8
Collegamento dei componenti	9
Collegamento con un preamplificatore	9
Collegamento BI-AMP	10
Collegamenti coi diffusori	11
Collegamento del cavo di alimentazione.....	12
INIZIO DELLA RIPRODUZIONE.....	13
Prima di accendere l'apparecchio	13
Riproduzione	13
Circuito di protezione	13
DIAGNOSTICA.....	14
CARATTERISTICHE TECNICHE	15
Manutenzione	15

La gioia dell'ascolto

Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) è nata e cresciuta con il desiderio di scoprire tecnologie che integrino perfettamente il suono puro dei concerti dal vivo con tutta la cura di un artigiano. Abbiamo ereditato la nostra filosofia da Bart Locanthi—riconosciuto in tutto il mondo come il più grande fra i tecnici del suono—, un uomo che credeva che la vera tecnologia rimane fedele ai propri principi e dà maggiore importanza al suono che alla tecnologia fine a sé stessa. A TADL, affiniamo continuamente la nostra tecnologia per creare componenti che riproducono musica capace di evocare l'energia e l'impatto di un concerto.

Caratteristiche

Simmetria: Tecnologia Duallogic-Circuit

Per pilotare con precisione i diaframmi dei vostri diffusori è essenziale che i percorsi delle correnti positive e negative delle bobine foniche siano esattamente simmetrici. Il punto di messa a terra, che funge da base per la simmetria del prodotto, è stato riprogettato non solo dal punto di vista elettrico, ma anche strutturale. Inoltre, il circuito e il layout sono stati completamente riprogettati per la Prima fase, con un'attenzione particolare alla rigorosa simmetria in termini di positivo e negativo, nonché di sinistra e destra.

Alimentatore ad alta capacità, elevata purezza ed elevata efficienza

Un trasformatore di potenza toroidale ad alta capacità di classe 1 kVA con avvolgimento diretto riduce la perdita di conversione dell'energia attraverso un forte collegamento dei fili dell'avvolgimento primario e secondario. Per la sezione trasversale del nucleo toroidale è stato recentemente adottato un tipo ad anello, piuttosto che quadrato. Ciò migliora il collegamento dei fili di avvolgimento, riducendo significativamente le perdite e le vibrazioni. L'alimentatore robusto e ad elevata purezza con una reattività superiore garantisce un pilotaggio accurato dei diffusori.

Potenza di pilotaggio con uscita da 500 W / 4 Ω

La fase di uscita di Classe D, che adotta il MOSFET di potenza senza piombo con resistore ultra-basso che offre basse perdite e prestazioni ad alta velocità, garantendo una semplice uscita singola. Ciò facilita un'ampia potenza di uscita di 500 W/4 Ω per due canali.

Smorzamento: Tecnologia di assorbimento delle vibrazioni

Il posizionamento dello chassis ultra-spesso con peso notevole alla base crea una struttura a baricentro basso, che consente un ulteriore controllo delle vibrazioni. Il trasformatore di potenza viene inoltre fissato al telaio in quattro punti in modo da sopprimere le vibrazioni interne. In questi ed altri modi, il design usato garantisce una migliore soppressione delle vibrazioni sia interne che esterne.

Tecnologia di installazione ISO (Isolante)

TAD-M1000TX adotta un isolante della struttura a punta ottenuto dalla tecnologia di montaggio ISO, per realizzare un ulteriore controllo delle vibrazioni.

Sarà possibile sperimentare la fusione dell'immagine sonora e del campo sonoro a un livello più elevato, raggiunta grazie all'eccellente risoluzione.

La funzione Bi-Amp

La funzione Bi-Amp migliora la separazione collegando direttamente le rispettive unità dei diffusori con i rispettivi amplificatori, eliminando così le interferenze tra le unità.

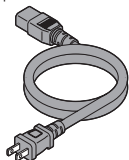
L'incorporazione di questa funzione esalta le prestazioni intrinseche fornite da amplificatori e diffusori, per ottenere la riproduzione di un suono chiaro con poca distorsione.

PRIMA DI INIZIARE

Contenuto della confezione

Controllare che la scatola degli accessori contenga tutti i seguenti accessori.

- Cavo di alimentazione (modello per USA e Canada)

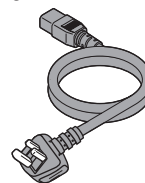


- Cavo di alimentazione (modello per Europa ed Asia)

Spinotto del tipo a 2 piedini (per l'Europa, salvo il Regno Unito)



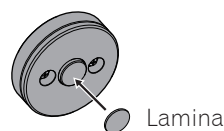
Spinotto del tipo a 3 piedini (per il Regno Unito, Singapore e Hong Kong)



- Istruzioni per l'uso (questo documento)
- Lamina x 3
(Esta almohadilla evita arañazos en suelos, etc. causados por el aislante. Úsela si es necesario.)



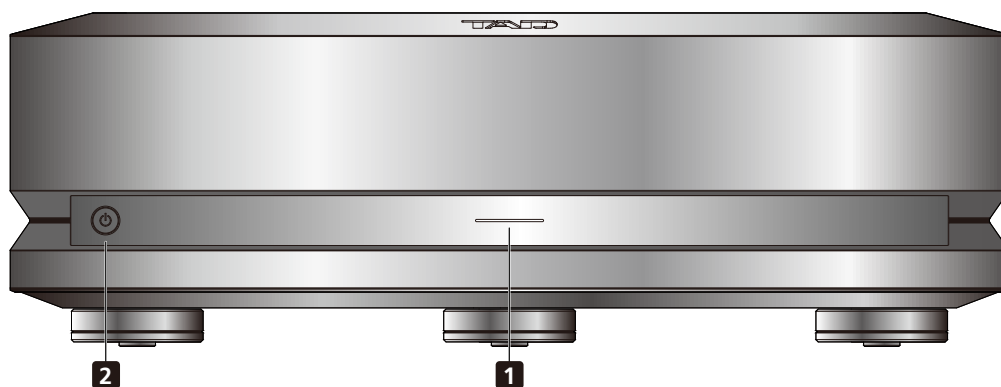
Esempio di uso della lamina



Lamina

Comandi e display

Pannello anteriore



1. Indicatore di alimentazione

Indica le condizioni di alimentazione di questa unità.

Acceso in giallo: unità pronta per l'uso

Acceso in rosso: standby

Lampeggia in giallo: In fase di accensione

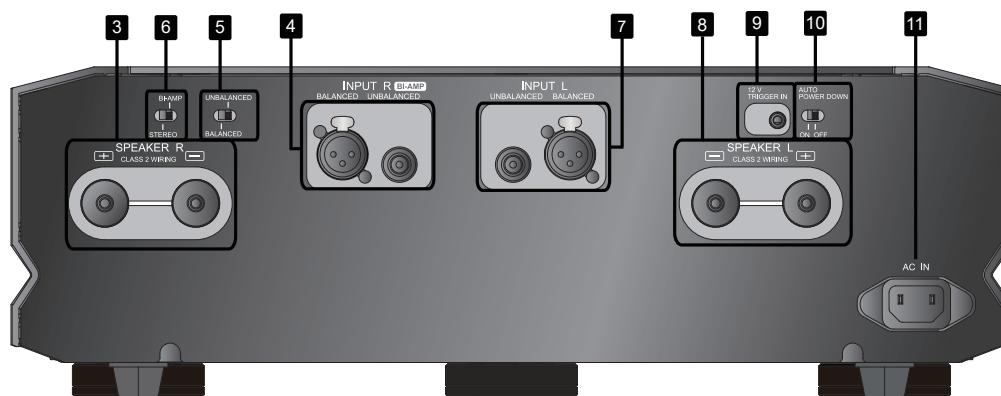
Lampeggia in rosso: guasto

Se l'indicatore di potenza che è acceso in giallo inizia a lampeggiare in rosso, il circuito di protezione dell'apparecchio è scattato. In tal caso, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione; per dettagli, vedere la sezione **"Circuito di protezione"** (pagina 13). Se il problema persiste, consultare il proprio negoziante.

2. Interruttore di accensione

Premerlo per accendere o portare in standby questa unità.

Pannello posteriore



3. Terminali SPEAKER R

Collegare diffusori di impedenza dichiarata fra i 4 Ω e i 16 Ω .

4. Terminali INPUT R (BALANCED/UNBALANCED)

Da collegare ad un preamplificatore.

5. Selettore del connettore di ingresso BALANCED/UNBALANCED

A seconda del tipo di connettori di uscita posseduti dal preamplificatore da collegare, portare questo selettore su BALANCED (XLR-3-31) o UNBALANCED (spinetto a spillo RCA).

6. Interruttore BI-AMP

Collegare BI-AMP utilizzando 2 amplificatori di potenza.

7. Terminali INPUT L (BALANCED/UNBALANCED)

Da collegare ad un preamplificatore.

8. Terminali SPEAKER L

Collegare diffusori di impedenza fra i 4 Ω e i 16 Ω .

9. Connettore 12V TRIGGER IN

Questo terminale può essere usato per accendere o portare in standby questa unità da un componente esterno.

Connettore di ingresso: minispinotto da 3,5 mm di diametro monaurale

Caratteristiche tecniche di uso:

In standby, se il voltaggio del segnale in ingresso cambia da L a H.....modalità di accensione
Durante l'accensione, se il voltaggio del segnale in ingresso cambia da H a L.....modalità di standby
Se un segnale di livello H viene ricevuto dal connettore a 12 V TRIGGER INPUT, l'interruttore di alimentazione dell'unità principale non è utilizzabile per spegnere l'apparecchio.

10. Interruttore AUTO POWER DOWN (ON/OFF)

Se questo interruttore si trova su ON, questa unità si porta in standby automaticamente dopo circa 20 minuti. Se si trova su OFF, la funzione è disattivata.

Se si porta su ON l'interruttore di AUTO POWER DOWN, è possibile evitare di sprecare energia lasciando inavvertitamente ON l'alimentatore.

11. Connettore AC IN

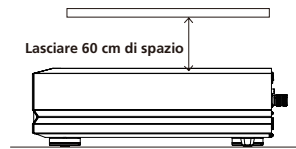
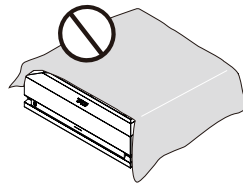
Collegare qui il cavo di alimentazione in dotazione.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

Installazione

AVVERTENZA

- Per l'installazione, scegliere una superficie piana ed orizzontale sufficientemente robusta da sostenere il peso di questa unità. Non facendolo, questa unità potrebbe cadere, causando infortuni. Si raccomanda di installare questa unità direttamente su di un pavimento. Se viene installata su di un ripiano, l'utente deve controllare da sé che sia sufficientemente robusto da sostenere il grande peso di questa unità.
- Per facilitare la dispersione del calore, non mettere oggetti sopra questa unità e non coprirla con un panno (oppure con tende) mentre è in funzione. Facendolo si potrebbero causare guasti dovuti al surriscaldamento.
- Questo amplificatore poggia su tre grandi zampe principali e due ausiliarie. Le due zampe ausiliarie sono presenti per evitare che questa unità colpisca il pavimento nel caso che su di essa venga a gravare improvvisamente del peso, ma non entrano normalmente in contatto col suolo.



ATTENZIONE

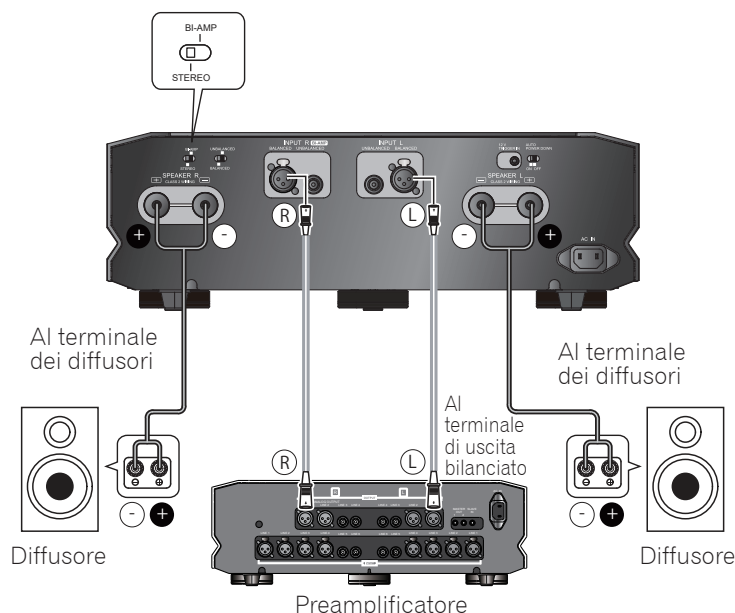
- Dato che questa unità emette grandi quantità di calore, non metterla su superfici morbide (ad esempio moquette o cuscini o in spazi angusti).
- All'interno dei piedini isolanti di questa unità è stata adottata una struttura conica arrotondata. Per aumentare al massimo la funzionalità dei piedini isolanti, le sporgenze al centro della parte inferiore dei piedini isolanti non sono completamente fissate e sono libere di muoversi leggermente. Il leggero movimento è normale e non indica un difetto del prodotto.

Collegamento dei componenti

⚠ ATTENZIONE

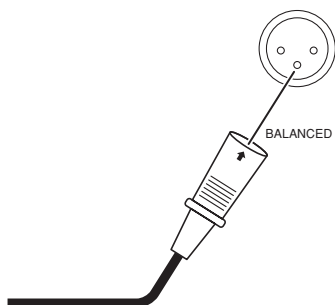
- Non accendere questa unità o altri componenti se non a collegamenti ultimati.
- Impostare l'interruttore BI-AMP su "Stereo".

Raccomandiamo di mettere tutti i diffusori nella posizione desiderata prima di iniziare i collegamenti. Fare uso per i collegamenti di cavi per diffusori del tipo normalmente in commercio. Nel collegare altri componenti, controllare di averli prima spenti e scollegati dalla presa di corrente.

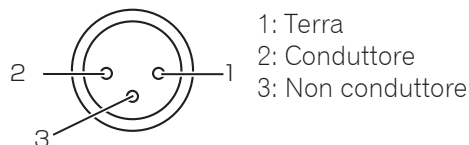


Collegamento con un preamplificatore

Usare un cavo del tipo disponibile in commercio dotato di spinotti XLR del tipo bilanciato per collegare i connettori di uscita bilanciati del preamplificatore ai connettori di ingresso bilanciati di questa unità. Se si usano invece collegamenti non bilanciati (spinotti a spillo RCA), portare il selettore dei connettori di ingresso BALANCED/UNBALANCED su "UNBALANCED".



Terminale INPUT (BALANCED) (equivalente ad un XLR-3-31)

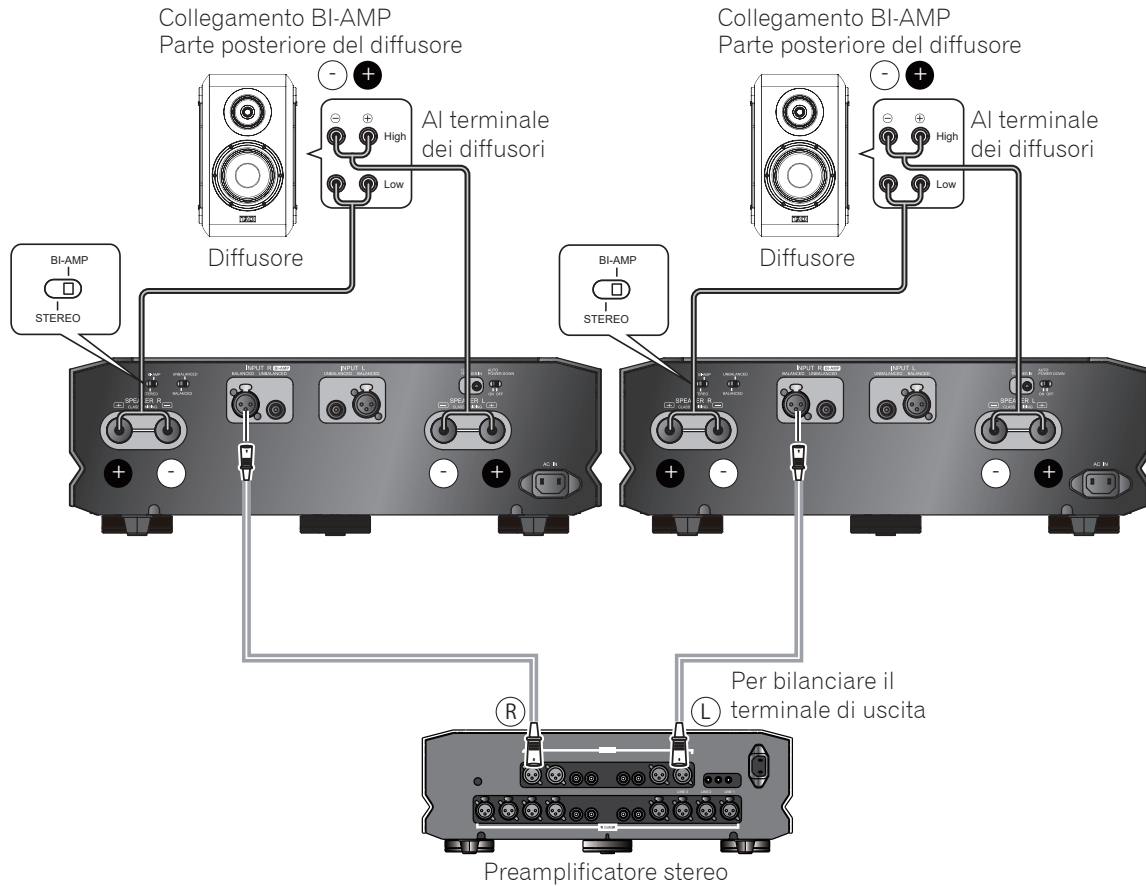


Nota

Si consiglia di utilizzare un cavo di lunghezza inferiore a 3 m per il collegamento del terminale di ingresso e del terminale dei diffusori.

Collegamento BI-AMP

[Esempio di collegamento BI-AMP utilizzando il sistema di diffusori con terminale di collegamento BI-AMP]



Il collegamento BI-AMP è un metodo per collegare i terminali di ingresso audio Basso/Alto dei diffusori utilizzando 2 paia di cavi per amplificatore e diffusori.

Sono necessari due TAD-M1000TX nel collegamento BI-AMP.

- Accertarsi che l'interruttore di alimentazione di questo apparecchio e di ciascun componente non sia acceso durante il collegamento e la commutazione dell'interruttore.
- Collegare il diffusore corrispondente a BI-AMP al momento del collegamento. Inoltre, impostare l'interruttore BI-AMP su "BI-AMP".
- Collegare i diffusori Alto e Basso di ciascun diffusore alla rispettiva coppia di terminali dei diffusori dell'amplificatore di potenza (terminale SPEAKER L e terminale SPEAKER R).

⚠ ATTENZIONE

- Il segnale di ingresso è collegato a 2 apparecchi con terminale R di ingresso. Il segnale dal terminale di ingresso L non viene emesso dai diffusori al momento delle impostazioni di BI-AMP.

📝 Nota

Può essere collegato ad Alto o Basso, in quanto gli stessi segnali vengono emessi da SPEAKER L e R.

⚠ ATTENZIONE

- Per evitare effetti dannosi sull'amplificatore durante il collegamento BI-AMP dei diffusori, assicurarsi di rimuovere gli inserti metallici corti Alto-Basso collegati all'altoparlante. Per i dettagli, fare riferimento al manuale di istruzioni del diffusore.

Collegamenti coi diffusori

⚠ ATTENZIONE

- I terminali di ingresso dei diffusori hanno un polo negativo (–) ed uno positivo (+). Nel collegare i diffusori ai terminali di questa unità, controllare di collegare fra loro poli di segno uguale.
- Non mancare inoltre di usare diffusori di impedenza da 4 Ω a 16 Ω.
- Usare cavi per diffusori di grande capacità di conduzione e controllare che non ci siano piegature e corto circuiti. Usando cavi per diffusori di bassa conduttività o facendo collegamenti scorretti si può compromettere la qualità del suono dei diffusori o causare surriscaldamenti e corto circuiti.
- Controllare che tutti i fili del cavo denudato siano attorcigliati fra loro ed inseriti a fondo nel terminale del diffusore. Se uno dei fili denudati toccasse il pannello posteriore, il circuito di protezione potrebbe scattare, tagliando la corrente.
- Questi terminali conducono **un voltaggio PERICOLOSO**. Per evitare il rischio di folgorazioni nel collegare o scollegare i cavi dei diffusori, scollegare il cavo di alimentazione prima di toccare una parte non isolata.

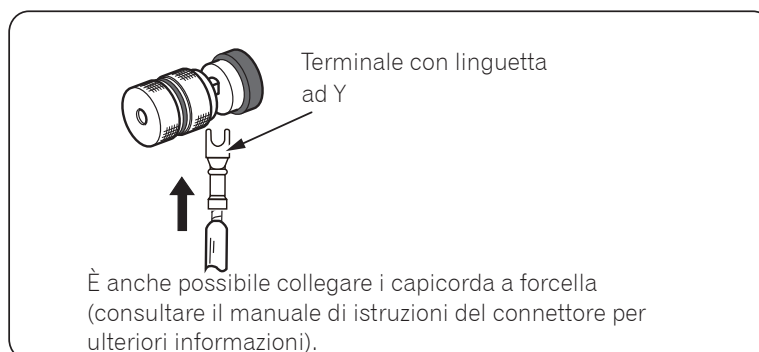
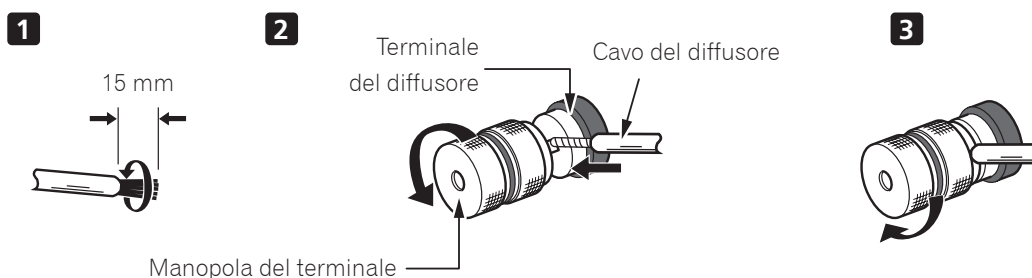
Collegamento di un sistema di diffusori

Collegare il terminale positivo (+) del diffusore a quello positivo (+) di questa unità.

Collegare il terminale negativo (–) del diffusore a quello negativo (–) di questa unità.

Collegamento dei cavi dei diffusori

1. **Rimuovere 15 mm di isolamento dal cavo dei diffusori ed attorcigliare fra loro i fili della parte così esposta.**
2. **Girare la manopola del terminale del diffusore verso sinistra.** (↺)
La manopola del terminale scivola in fuori, lasciando uno spazio aperto.
3. **Inserire un filo dei diffusori nell'apertura e girare la manopola del terminale verso destra per stringere.** (↻)



Collegamento del cavo di alimentazione

Una volta che tutti i collegamenti sono stati fatti, collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente alternata.

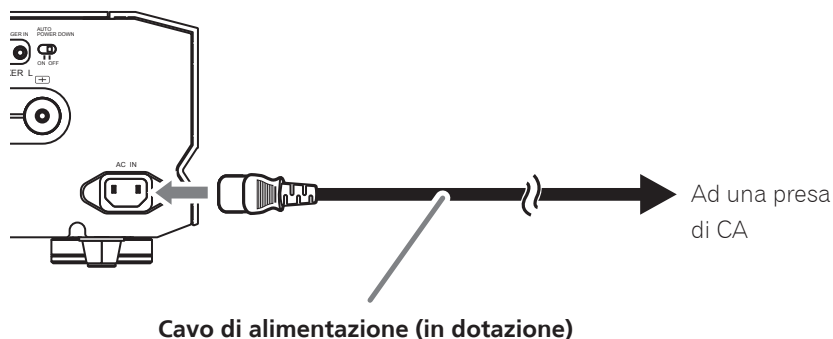


- **Nonostante il cavo di alimentazione di questa unità possa venire scollegato, non tentare di fare uso di cavi diversi.**

- Se la spina di alimentazione è collegata ad una presa di corrente, l'indicatore di accensione di questa unità si illumina di rosso. Se l'interruttore di alimentazione si trova su ON, questa unità viene alimentata. Mentre questa unità si accende, si ha un periodo di silenzio di 8 secondi durante il quale l'indicatore di alimentazione lampeggia in giallo. Quando l'indicatore di alimentazione rimane acceso (in giallo), questa unità è pronta per l'uso.
- Se si prevede di non usare questa unità per molto tempo (durante viaggi o per altri motivi), scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Prima di scollegare il cavo di alimentazione, spegnere sempre l'interruttore di alimentazione.

Come collegare il cavo di alimentazione

1. Collegare il cavo di alimentazione in dotazione al connettore AC IN di questa unità.
2. Collegare ad una presa di corrente alternata.



ATTENZIONE

- Questa unità consuma molto e deve venire collegata ad un impianto elettrico di capacità sufficiente. (Collegandola ad un impianto elettrico di capacità insufficiente si può causare il surriscaldamento dei collegamenti di alimentazione.)
- Tenere il cavo di alimentazione per la spina. Non scollegare la spina facendo presa sul cavo e non toccare mai il cavo di alimentazione a mani bagnate, dato che così si potrebbero causare corto circuiti e folgorazioni. Non posare questa unità, un mobile o un altro oggetto sul cavo di alimentazione e non pizzicarlo in alcun altro modo. Non fare mai un nodo nel cavo e non unirlo ad altri cavi. I cavi di alimentazione devono venir stesi dove non vengano calpestati. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare incendi o folgorazioni. Controllare il cavo di alimentazione ogni tanto. Se fosse danneggiato, chiedere al proprio negoziante un ricambio.

Prima di accendere l'apparecchio

Controllare che i terminali di ingresso ed uscita siano ben collegati.

Riproduzione

1. Portare la manopola del volume del preamplificatore sul minimo.
2. Portare l'interruttore di alimentazione del preamplificatore su ON.
3. Portare l'interruttore di alimentazione di questa unità su ON.

L'indicatore di alimentazione lampeggia in giallo per circa otto secondi, poi rimane acceso (in giallo) e l'unità è pronta per l'uso.

Regolare il volume con la manopola del volume del preamplificatore.

4. Per spegnere questa unità dopo l'uso, prima portare la manopola del volume del preamplificatore sul minimo e poi spegnere prima il preamplificatore e poi questa unità.

Circuito di protezione

Questa unità include un circuito di protezione automatico che previene i danni di origine elettrica all'amplificatore e ai diffusori. Quando il circuito di protezione entra in opera, l'indicatore di alimentazione lampeggia ed i diffusori non producono alcun suono. Il circuito di protezione può scattare nei seguenti casi:

● All'accensione

Il circuito di protezione entra in opera per otto secondi al momento dell'accensione per prevenire possibili rumori; in tale periodo l'indicatore di alimentazione lampeggia in giallo.

● In caso di guasto

In caso di corto circuiti fra i terminali dei diffusori, di carichi eccessivi o di surriscaldamento anormale, il circuito di protezione entra in opera e l'indicatore lampeggia in rosso. Il circuito di protezione si disattiva da solo. Nel caso che il circuito di protezione entri in opera a causa di un guasto, spegnere l'apparecchio, eliminare il guasto e riaccendere l'apparecchio.

DIAGNOSTICA

Spesso un uso scorretto dei comandi viene scambiato per un guasto o un funzionamento scorretto. Se si ritiene che questo componente sia guasto, controllare i punti seguenti. A volte il problema può risiedere in un altro componente. Controllare gli altri componenti e gli apparecchi elettrici usati. Se il problema non può venire eliminato neppure facendo i controlli che seguono, consultare il proprio negoziante.

Problema	Causa possibile	Rimedio
L'unità non si accende.	● Il cavo di alimentazione non è collegato alla presa di corrente. ● Il cavo di alimentazione non è collegato alla presa AC IN di questa unità.	● Collegare bene il cavo di alimentazione alla presa di corrente. ● Collegare bene il cavo di alimentazione al connettore AC IN.
Non viene emesso alcun suono.	● Il cavo dei diffusori è scollegato o non collegato correttamente. ● Il terminale o lo spinotto del cavo dei diffusori sono sporchi. ● L'indicatore di alimentazione lampeggia in rosso. ● Il selettore d'ingresso BALANCED/ UNBALANCED si trova su "UNBALANCED" anche se si usano collegamenti bilanciati. ● Il selettore d'ingresso BALANCED/ UNBALANCED si trova su "BALANCED" anche se si usano collegamenti non bilanciati. ● Se l'interruttore AUTO POWER DOWN è su "ON", nel corso della riproduzione questa unità si spegne improvvisamente.	● Collegare bene il cavo dei diffusori. ● Pulire il terminale e lo spinotto. ● Consultare "Circuito di protezione" a pagina 13 ed eliminare il problema. ● Portare il selettore d'ingresso BALANCED/ UNBALANCED su "BALANCED". ● Portare il selettore d'ingresso BALANCED/ UNBALANCED su "UNBALANCED". ● Se la funzione AUTO POWER DOWN non è necessaria, portare l'interruttore su "OFF".
Lo stesso suono proviene da entrambi i canali.	● Sebbene si tratti di un collegamento stereo, l'interruttore BI-AMP è impostato su "BI-AMP".	● Impostare l'interruttore BI-AMP su "Stereo".

■ Sezione amplificatore

Potenza prodotta	500 W @ 1 kHz, 4 Ω
Distorsione dichiarata	Meno dello 0,05 % @ 1 kHz, 4 Ω
Rapporto segnale/rumore (IHF, corto circuito, rete A).....	112 dB o più
Risposta in frequenza	Da 10 Hz a 50 kHz, ± 3 dB
Guadagno (bilanciato)	29,5 dB
Terminale di ingresso (sensibilità/impedenza)	1,5 V/100 k Ω (bilanciato)
.....	0,75 V/50 k Ω (non bilanciato)

■ Sezione alimentazione/altri dati

Caratteristiche di alimentazione richieste:

Modello per USA e Canada	CA a 120 V, 60 Hz
Modello per Europa ed Asia	CA da 220 V a 230 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo	250 W
Consumo in standby.....	0,5 W o meno
Dimensioni.....	440 mm (L) $\times$ 148 mm (A) $\times$ 479 mm (P)
Peso	29 kg

■ Accessori

Lamina	3
Cavo di alimentazione	
Istruzioni per l'uso (questo documento)	

✎ Nota

- Caratteristiche tecniche e design soggetti a possibili modifiche senza preavviso a causa di migliorie.

Per assicurarsi una lunga durata del prodotto, non installarlo nelle seguenti posizioni:

- Luoghi esposti a luce solare diretta.
- Aree umide o poco ventilate.
- Aree esposte a temperature estreme.
- Aree soggette a vibrazioni.
- Aree polverose o fumose.
- Aree esposte a fumi grassi, vapore o calore (ad esempio in una cucina).

Manutenzione

Pulir via polvere e sporco con un panno asciutto. Se la superficie dell'apparecchio fosse estremamente sporca, passarla con un panno morbido inumidito con detergente neutro diluito di cinque o sei volte e ben strizzato. Non usare sostanze chimiche volatili, ad esempio diluenti o benzene, dato che possono corrodere le finiture dei pannelli. Non usare spray, ad esempio insetticidi, vicino a questa unità. Se si progetta di usare un panno pulente imbevuto di sostanze chimiche, leggerne le avvertenze prima dell'uso.

PRECAUCIÓN

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.

D3-4-2-1-1_B2_Es

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 60 cm encima, 10 cm detrás, y 30 cm en cada lado).

ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesa o una cama.

D3-4-2-1-7b*_A1_Es

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación  de este aparato no desconecta por completo la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2a*_A1_Es

PRECAUCIÓN

Este aparato es un producto de láser de clase 1 clasificado como tal en Seguridad de productos de láser, IEC 60825-1:2007.

PRODUCTO LASER CLASE 1

D58-5-2-2a_A1_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Un cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Si lo encuentra dañado, pida a su distribuidor que se lo cambie.

S002*_A1_Es

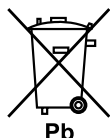
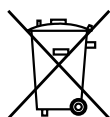
Sólo el modelo para Europa

Información para los usuarios en la recogida y tratamiento de los equipos al final de su vida y de las pilas y baterías usadas.

(Símbolo para equipos)



(Símbolo para pilas y baterías)



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida, las pilas y baterías no deben mezclarse con los residuos generales de su hogar.

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclado de los productos viejos y las pilas usadas, por favor deposítelos en los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Mediante el tratamiento correctamente de estos productos y pilas, ayudará a preservar los recursos y prevenir cualquier efecto negativo en la salud humana y el medio-ambiente que podría surgir por una inadecuada manipulación de los desperdicios.

Para más información sobre recogida y reciclado de los productos viejos, pilas y baterías, por favor contacte con su municipio, sobre localización de los puntos limpios o diríjase al punto de venta donde compró los productos.

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.

Para países fuera de la Unión europea:

Si desea eliminar estos artículos, por favor contactar con las autoridades locales o el distribuidor y pida por el método correcto de tratamiento.

K058a_A1_Es

ÍNDICE

Muchas gracias por la adquisición de este producto TAD. Lea todo este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente su modelo. Después de haber leído las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.

INTRODUCCIÓN	5
Características.....	5
ANTES DE COMENZAR	6
Comprobación del contenido de la caja.....	6
Controles e indicaciones	6
INSTALACIÓN Y CONEXIONES.....	8
Instalación.....	8
Conexión del equipo.....	9
Conexión al preamplificador.....	9
Conexión de BI-AMP	10
Conexión al sistema de altavoces	11
Conexión del cable de alimentación	12
PARA INICIAR LA REPRODUCCIÓN	13
Antes de conectar la alimentación	13
Reproducción.....	13
Circuito de protección	13
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	14
ESPECIFICACIONES	15
Mantenimiento.....	15

Motivación del placer de audición

Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) nació de las ansias de descubrir tecnologías que permitieran recrear a la perfección el sonido puro de las interpretaciones en directo mediante una artesanía que no se viera comprometida. Hemos heredado nuestra filosofía de Bart Locanthi—reconocido en todo el mundo como el mejor tecnólogo en sonido—que estaba convencido de que la verdadera tecnología es fiel a los principios y que la verdadera tecnología pone más importancia en la calidad del sonido que en la propia tecnología en sí. En TADL perfeccionamos nuestra tecnología para crear equipos capaces de reproducir sonidos musicales que evocan el dinamismo y el impacto de la música tocada en directo.

Características

Simetría: Tecnología de circuitos de lógica doble

Para poder excitar con precisión los diafragmas de los altavoces, es muy importante que las trayectorias de corriente positiva y negativa de las bobinas móviles acústicas tengan una simetría precisa. El punto de conexión a tierra, que sirve de base a la simetría del producto, se ha diseñado de nuevo no solo desde el punto de vista eléctrico, sino también estructural. Además, el sistema de circuitos y la disposición se rediseñaron por completo para la primera etapa, prestando especial atención a la estricta simetría en términos de positivo y negativo, así como de izquierda y derecha.

Fuente de alimentación de gran capacidad, pureza y eficacia

Un transformador de potencia toroidal de gran capacidad de clase 1 kVA con devanado directo reduce la pérdida de conversión de energía mediante una fuerte unión de los hilos del devanado primario y secundario. Para la sección transversal del núcleo toroidal se ha adoptado recientemente un tipo de anillo, en lugar de un tipo cuadrado. Esto mejora la unión de los hilos del bobinado, lo que reduce considerablemente las fugas y vibraciones. La robusta fuente de alimentación de gran pureza, que tiene una capacidad de respuesta superior, garantiza un accionamiento preciso de los altavoces.

Potencia de excitación con salida nominal de 500 W / 4 Ω

La etapa de salida de clase D, que adopta el MOSFET de potencia sin plomo con una resistencia de encendido ultrabaja, que proporciona bajas pérdidas y rendimiento de alta velocidad al mismo tiempo, ofrece una salida única sencilla. Esto facilita una amplia potencia de salida de 500 W/4 Ω por dos canales.

Amortiguación: Tecnología de absorción de vibraciones

La colocación del chasis ultragrueso con un peso considerable en la base forma una estructura con un centro de gravedad bajo que consigue un mayor control de las vibraciones. El transformador de energía también está montado en el chasis sobre cuatro soportes ubicados con exactitud para suprimir las vibraciones internas. Con éstas y otras medidas, el diseño ofrece una excelente supresión de las vibraciones internas y externas.

Tecnología de montaje ISO (aislamiento)

TAD-M1000TX adopta un aislante de estructura de espiga obtenido mediante la tecnología de montaje ISO, para llevar a cabo un mayor control de las vibraciones. Experimente la fusión de la imagen sonora y el campo sonoro a un alto nivel que se logra gracias a la excelente resolución.

Función de doble amplificación

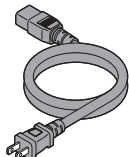
La función de doble amplificación mejora la separación gracias a la conexión directa de las respectivas unidades de los altavoces con sus amplificadores correspondientes, eliminando así las interferencias entre dichas unidades. La incorporación de esta función pone de manifiesto el rendimiento inherente que ofrecen los amplificadores y altavoces para lograr la reproducción de un sonido claro con poca distorsión.

ANTES DE COMENZAR

Comprobación del contenido de la caja

Compruebe que se incluyan todos los accesorios siguientes en la caja de accesorios.

- Cable de alimentación (modelo para EE.UU. y Canadá)



- Cable de alimentación (modelo para Europa y Asia)

Tipo de clavija de 2 patillas (para su utilización en Europa con excepción de Gran Bretaña)



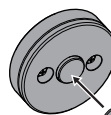
Tipo de clavija de 3 patillas (para su utilización en Gran Bretaña, Singapur y Hong Kong)



- Manual de Instrucciones (este manual)
- Almohadilla x 3 (Esta almohadilla evita arañazos en suelos, etc. causados por el aislante. Úsela si es necesario.)



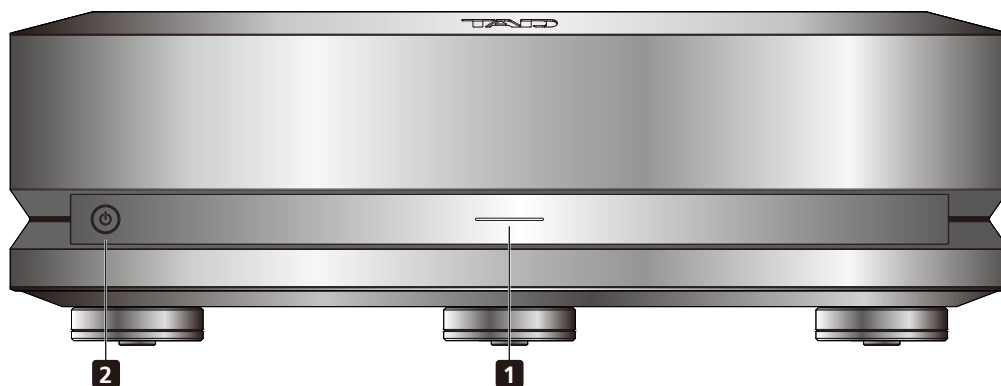
Ejemplo de uso de la almohadilla



Almohadilla

Controles e indicaciones

Panel delantero



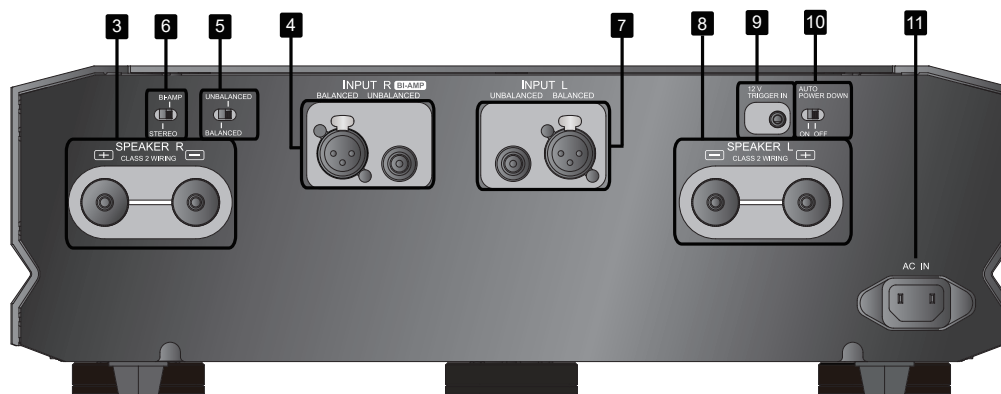
1. Indicador de la alimentación

Indica el estado de la alimentación del aparato.
Encendido en amarillo: el aparato está preparado para funcionar
Encendido en rojo: en espera
Parpadeando en amarillo: procesando la conexión de la alimentación
Parpadeando en rojo: mal funcionamiento
Si el indicador de la alimentación cambia de estar encendido en amarillo a parpadear en rojo, significa que se ha activado el circuito de protección de energía. En este caso, deberá desenchufar el cable de alimentación; para más detalles, consulte la sección "*Circuito de protección*" (página 13). Si no se soluciona el problema, consulte a su distribuidor.

2. Interruptor de la alimentación

Púlselo para encenderlo/dejarlo en el estado de espera.

Panel trasero



3. Terminales SPEAKER R (altavoces derechos)

Conecte altavoces que tengan una impedancia nominal de 4 Ω a 16 Ω .

4. Terminales INPUT R (BALANCED/UNBALANCED) (entrada derecha, equilibrada/desequilibrada)

Conéctelas al preamplificador.

5. Selector del conector de entrada BALANCED/UNBALANCED (equilibrada/desequilibrada)

Este selector debe ajustarse en BALANCED (XLR-3-31) o en UNBALANCED (toma de clavija RCA) de acuerdo con el tipo de los conectores de salida del preamplificador que se vaya a conectar.

6. Conmutador BI-AMP

Conecte su BI-AMP mediante 2 amplificadores de potencia.

7. Terminales INPUT L (BALANCED/UNBALANCED) (entrada izquierda, equilibrada/desequilibrada)

Conéctelas al preamplificador.

8. Terminales SPEAKER L (altavoces izquierdos)

Conecte altavoces que tengan una impedancia de 4 Ω a 16 Ω .

9. Conector 12V TRIGGER IN (entrada de activación de 12 V)

Este terminal puede utilizarse para encender/establecer en el modo de espera el aparato desde un componente externo.

Conector de entrada: Miniclavija monofónica de $\varnothing$ 3,5 mm
Especificaciones de funcionamiento:

Cuando está en el modo de espera, si la tensión de la señal de entrada cambia de L (baja) a H (alta) modo de encendido
Cuando está en el modo de encendido, si la tensión de la señal de entrada cambia de H (alta) a L (baja) modo de espera
Cuando se introduce la señal de nivel H al conector 12V TRIGGER INPUT, no podrá utilizarse el interruptor de la alimentación del aparato para apagarlo.

10. Interruptor AUTO POWER DOWN (ON/OFF) (ahorro de energía automático, conexión/desconexión)

Cuando este interruptor está en la posición ON, el aparato se establecerá automáticamente en el modo de espera después de haber transcurrido unas 20 minutos. Cuando está en la posición OFF, la función queda inhabilitada. Si coloca el interruptor de AUTO POWER DOWN en la posición ON, puede evitar el desperdicio de consumo de energía que se genera al dejar la fuente de alimentación encendida sin querer.

11. Conector AC IN (entrada de CA)

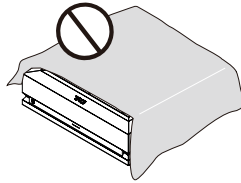
Aquí se enchufa el cable de alimentación suministrado.

INSTALACIÓN Y CONEXIONES

Instalación

ADVERTENCIA

- Para su instalación, seleccione una superficie plana y nivelada que pueda soportar sin problemas el peso del aparato. De lo contrario, el aparato podría caerse y ocasionar un accidente. Le recomendamos instalar el aparato directamente sobre la superficie de un piso sólido. Si se instala en un estante, el usuario tendrá la responsabilidad de confirmar que el lugar sea plenamente capaz de soportar el gran peso del amplificador.
- Para permitir una buena disipación del calor, no deberá poner objetos encima del aparato ni cubrirlo con nada (como puedan ser telas o cortinas) mientras esté en funcionamiento. De lo contrario, podría producirse mal funcionamiento del aparato debido al calor excesivo.
- Este amplificador se apoya en tres patas principales y dos patas auxiliares. Las dos patas auxiliares sirven para evitar que el aparato golpee súbitamente el suelo en caso de ponerse de repente algún peso sobre el aparato, pero en condiciones normales no están en contacto con el piso.



PRECAUCIÓN

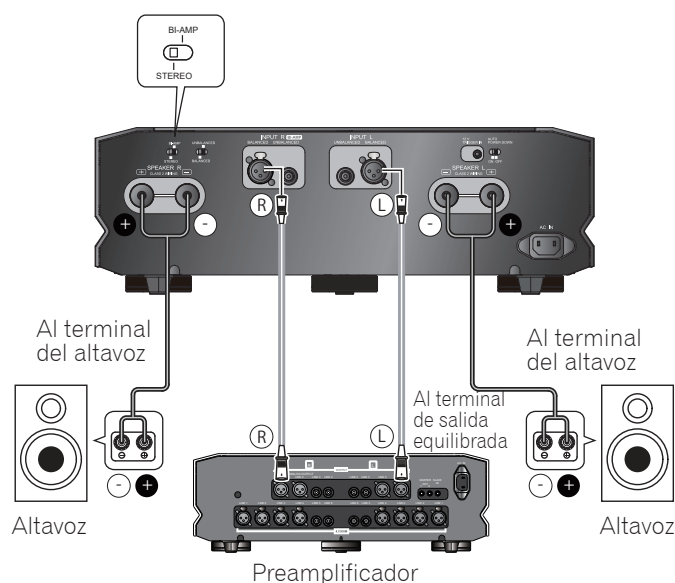
- Puesto que el aparato genera mucho calor, no deberá ponerlo encima de superficies blandas (como puedan ser alfombras o cojines) ni en espacios pequeños.
- En el interior del aislante de esta unidad se utiliza una estructura cónica redondeada. Para maximizar la función del aislante, la estructura cónica central de la parte inferior del aislante no se fija completamente, con la finalidad de permitir un ligero movimiento. El hecho de que haya un pequeño movimiento es normal y no se trata de un defecto del producto.

Conexión del equipo

⚠ PRECAUCIÓN

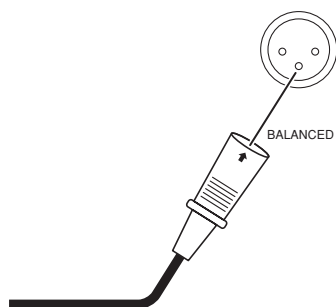
- No encienda el interruptor de la alimentación del aparato ni de los demás componentes hasta que haya completado todas las conexiones.
- Establezca el conmutador BI-AMP en "Stereo".

Le recomendamos poner los altavoces en las posiciones que desee antes de llevar a cabo las conexiones. Para hacer las conexiones emplee cables de altavoz que estén a la venta en los establecimientos del ramo. Antes de conectar otros componentes, asegúrese de que la alimentación esté desconectada y desenchufe los otros componentes antes de efectuar las conexiones.

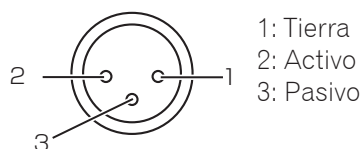


Conexión al preamplificador

Emplee un cable con clavija XLR del tipo equilibrado, de venta en los establecimientos del ramo, para conectar los conectores de salida equilibrada del preamplificador a los conectores de entrada equilibrada de este aparato. Cuando emplee una conexión desequilibrada (toma de clavija RCA), ajuste el selector del conector de entrada BALANCED/UNBALANCED en la posición "UNBALANCED".



Terminal de entrada INPUT (BALANCED) (equivalente a XLR-3-31)

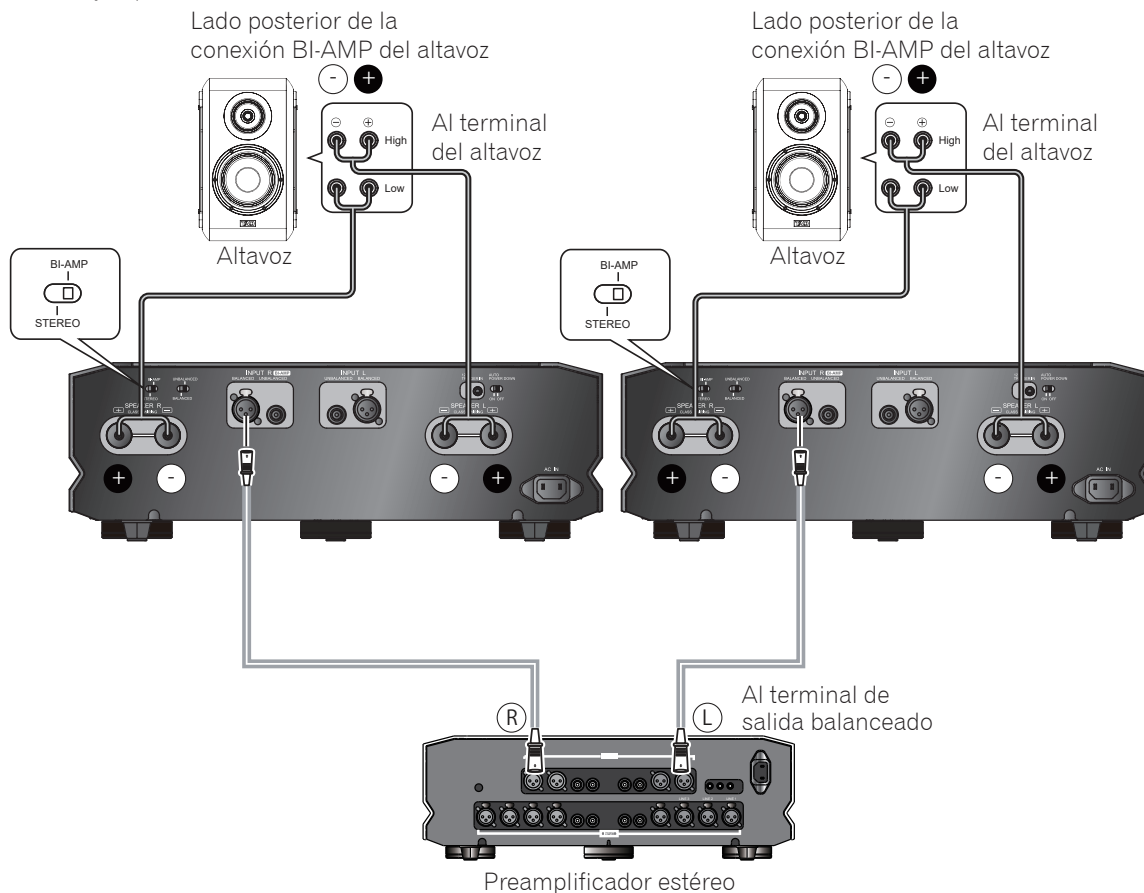


✎ Nota

Es recomendable utilizar un cable de menos de 3 m de longitud para conectar el terminal de entrada y el terminal del altavoz.

Conexión de BI-AMP

[Ejemplo de conexión BI-AMP utilizando el sistema de altavoces con el terminal de conexión BI-AMP]



La conexión BI-AMP es un método de conexión de terminales de entrada de sonido alto y bajo del altavoz mediante cables de amplificador y altavoz de dos pares.

La conexión BI-AMP necesita dos TAD-M1000TX.

- Asegúrese de que el interruptor de la fuente de alimentación de este aparato y cada componente no esté ENCENDIDO durante la conexión y la conmutación a través del conmutador.
- Conecte el altavoz correspondiente a BI-AMP en el momento de la conexión. Además, establezca el conmutador "BI-AMP".
- Conecte las tomas Alto y Bajo de cada altavoz al par de terminales de altavoz del amplificador de potencia correspondiente (terminales SPEAKER L y SPEAKER R).

⚠ PRECAUCIÓN

- La señal de entrada está conectada a 2 aparatos con el terminal D de entrada. La señal del terminal I de entrada no se envía al altavoz en el momento de la configuración BI-AMP.

📝 Nota

Se puede conectar a las tomas Alto o Bajo ya que las mismas señales salen de SPEAKER L y R.

⚠ PRECAUCIÓN

- Para evitar efectos nocivos en el amplificador con BI-AMP de los altavoces, asegúrese de quitar los accesorios de metal cortos Alto-Bajo conectados al altavoz. Para más detalles, consulte el Manual de funcionamiento del altavoz.

Conexión del sistema de altavoces

⚠ PRECAUCIÓN

- Los terminales de entrada de los sistemas de altavoces tienen una polaridad negativa (–) y una polaridad positiva (+). Asegúrese de hacer corresponder correctamente las polaridades cuando conecte los terminales de altavoz de esta unidad.
- Confirme que los altavoces utilizados tengan una impedancia de 4 Ω a 16 Ω .
- Utilice cables de altavoz con gran capacidad eléctrica y confirme que no tengan partes retorcidas o cortocircuitadas. El empleo de cables de altavoz de pequeña capacidad eléctrica o las conexiones imperfectas pueden afectar la calidad del sonido de los altavoces o causar un sobrecalentamiento anormal y deficiencia.
- Asegúrese de que todo el cable desnudo del altavoz tenga sus hilos retorcidos entre sí y que esté completamente insertado en el terminal del altavoz. Si cualquier parte del cable desnudo del altavoz se pone en contacto con el panel trasero, podría cortar la alimentación como medida de seguridad.
- Estos terminales de altavoces poseen **tensión PELIGROSA**. Para evitar el peligro de descargas eléctricas al conectar o desconectar los cables de altavoz, desenchufe el cable de alimentación antes de tocar las partes de los cables que no estén aisladas.

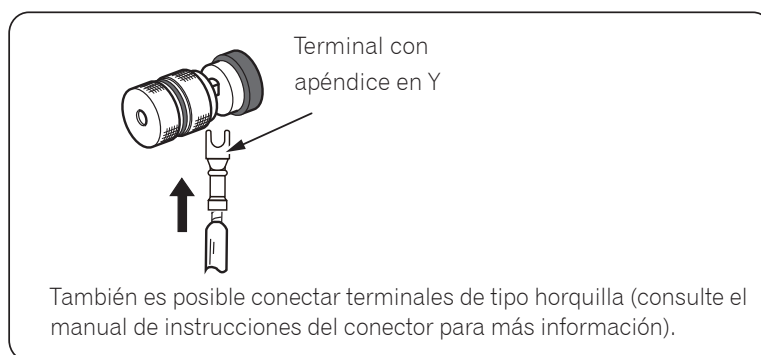
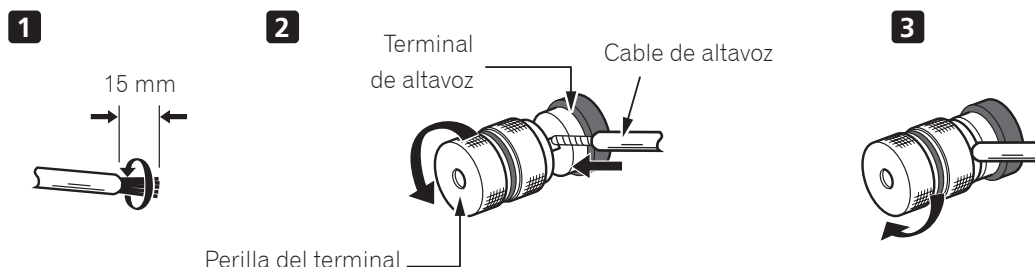
Cómo conectar el sistema de altavoces

Conecte el terminal positivo (+) del sistema de altavoces al terminal positivo (+) de esta unidad.

Conecte el terminal negativo (–) del sistema de altavoces al terminal negativo (–) de esta unidad.

Conexión del cable de altavoz

1. **Pele 15 mm del forro aislante de protección del cable de altavoz y retuerza los hilos del cable entre sí.**
2. **Gire la perilla del terminal hacia la izquierda.** (↺)
La perilla del terminal saldrá hacia fuera y creará un hueco.
3. **Inserte el cable de altavoz en el hueco y gire la perilla del terminal hacia la derecha para apretarla.** (↻)



Conexión del cable de alimentación

Una vez haya terminado todas las conexiones, enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente de CA.

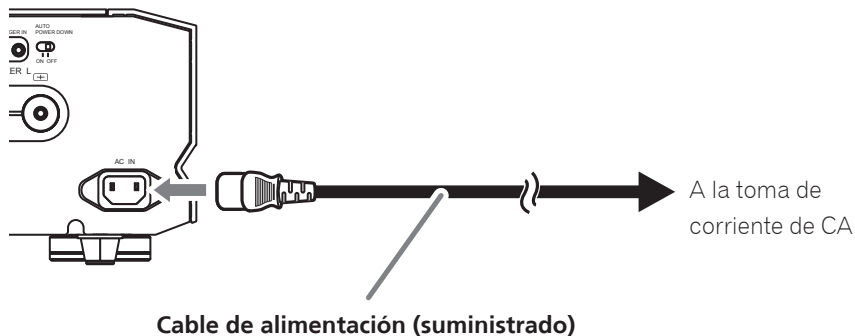


- Aunque el cable de alimentación del aparato sea extraíble, no trate de emplear otro cable de alimentación que no sea el cable suministrado.

- Cuando enchufe la clavija del cable de alimentación a una toma de corriente de CA, se encenderá en rojo el indicador de la alimentación del aparato. Cuando se conecta (ON) el interruptor de la alimentación, la alimentación se suministra al aparato. Durante la conexión de la alimentación se produce un período de silenciamiento de 8 segundos durante el que el indicador de la alimentación parpadea en amarillo. El aparato quedará listo para funcionar cuando el indicador se haya quedado encendido (en amarillo).
- Cuando no se proponga utilizar el aparato durante períodos prolongados de tiempo (porque sale de viaje o por cualquier otro motivo), no se olvide de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Desconecte siempre el interruptor de alimentación antes de desenchufar el cable de alimentación del aparato.

Cómo enchufar el cable de alimentación

1. Conecte el cable de alimentación suministrado al conector AC IN de este aparato.
2. Enchúfelo a una toma de corriente de CA.



PRECAUCIÓN

- Puesto que el consumo de energía del aparato es grande, deberá enchufar siempre la clavija del cable a una toma de corriente que tenga suficiente capacidad eléctrica. (Si se conecta a una toma de corriente con poca capacidad eléctrica puede producirse un calentamiento anormal de la clavija enchufada.)
- Al manipular el cable de alimentación, sujételo por la parte de la clavija. No desconecte la clavija tirando del cable y nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que esto puede causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque el equipo, un mueble ni ningún otro objeto encima del cable de alimentación, y asegúrese de no aplastar el cable de ningún otro modo. Nunca haga un nudo con el cable y no lo ate a otros cables. Los cables de alimentación deben ser tendidos de tal manera que la probabilidad de que alguien los pise sea mínima. Un cable de alimentación dañado puede causar fuego y descargas eléctricas. Revise periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable está dañado, pida uno de reemplazo a su distribuidor.

Antes de conectar la alimentación

Confirme que los terminales de entrada y los terminales de salida estén conectados con seguridad.

Reproducción

1. Gire el control de volumen del amplificador a su nivel más bajo.
2. Conecte el interruptor de la alimentación del preamplificador.
3. Conecte el interruptor de la alimentación de este aparato.

El indicador de la alimentación parpadea en amarillo durante ocho segundos aproximadamente; el aparato quedará listo para funcionar cuando el indicador se haya quedado encendido (en amarillo).

Para ajustar el volumen utilice el control de volumen del preamplificador.

4. Para apagar el aparato después de haber terminado de utilizarlo, lo primero que hay que hacer es bajar al máximo el volumen con el control de volumen del preamplificador y luego podrá apagar el preamplificador y este aparato.

Circuito de protección

El aparato está provisto de un circuito de protección automática incorporado para evitar daños eléctricos en el amplificador y en los altavoces. Cuando se activa el circuito de protección, parpadea el indicador de la alimentación y los altavoces no emiten ningún sonido. El circuito de protección puede activarse en las siguientes circunstancias:

● Cuando al principio se conecta la alimentación

Para silenciar el ruido potencial durante la puesta en funcionamiento, se activa el circuito de silenciamiento durante ocho segundos; durante este tiempo el indicador parpadea en amarillo.

● En caso de producirse mal funcionamiento

En caso de producirse un cortocircuito entre los terminales de altavoz, una carga excesiva o una generación de calor anormal, se activará el circuito de protección y el indicador parpadea en rojo. El circuito de protección es del tipo de reposición automática. Si se activa el circuito de protección debido a un mal funcionamiento, desconecte la alimentación, elimine el origen del mal funcionamiento y vuelva a conectar la alimentación.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Algunas operaciones incorrectas se suelen confundir con problemas o fallos de funcionamiento. Si piensa que algo funciona mal en este componente, compruebe los puntos siguientes. Algunas veces, el problema puede residir en otro componente. Inspeccione los otros componentes y los aparatos eléctricos que esté utilizando. Si no puede solucionar el problema después de haber realizado las comprobaciones que se enumeran a continuación, consulte a su distribuidor.

Síntoma	Causa posible	Solución
No se conecta la alimentación.	● La clavija del cable de la alimentación no está enchufada a la toma de corriente. ● El cable de alimentación no está enchufado al conector AC IN de este aparato.	● Enchufe firmemente el cable de la alimentación a la toma de corriente. ● Enchufe firmemente el cable de la alimentación al conector AC IN.
No sale sonido.	● El cable de altavoz está desconectado o no está correctamente conectado. ● Hay suciedad en el terminal o en la clavija del cable de altavoz. ● El indicador de la alimentación parpadea en rojo. ● El selector del conector de entrada BALANCED/UNBALANCED está ajustado en "UNBALANCED" a pesar de que se está empleando una conexión equilibrada. ● El selector del conector de entrada BALANCED/UNBALANCED está ajustado en "BALANCED" a pesar de que se está empleando una conexión desequilibrada. ● Cuando el interruptor AUTO POWER DOWN se pone en la posición "ON" se desconecta súbitamente la alimentación durante la reproducción.	● Conecte firmemente el cable de altavoz. ● Limpie el terminal y la clavija. ● Consulte el apartado "<i>Circuito de protección</i>" en la página 13 y elimine la causa. ● Ajuste el selector del conector de entrada BALANCED/UNBALANCED en la posición "BALANCED". ● Ajuste el selector del conector de entrada BALANCED/UNBALANCED en la posición "UNBALANCED". ● Cuando la función AUTO POWER DOWN no sea necesaria, ponga el interruptor en la posición "OFF".
El mismo sonido proviene de ambos canales.	● Aunque es una conexión estéreo, el conmutador BI-AMP está establecido en "BI-AMP".	● Establezca el conmutador BI-AMP en "Stereo".

■ Sección del amplificador

Salida de potencia	500 W @ 1 kHz, 4 Ω
Distorsión nominal	Menos del 0,05 % @ 1 kHz, 4 Ω
Relación de señal/ruido (IHF, cortocircuitado, red A)	112 dB o más
Respuesta en frecuencia	10 Hz a 50 kHz, $^{+0}_{-3}$ dB
Ganancia (equilibrado)	29,5 dB
Terminal de entrada (Sensibilidad/Impedancia)	1,5 V/100 k Ω (equilibrado)
.....	0,75 V/50 k Ω (desequilibrado)

■ Sección de alimentación/misceláneo

Requisitos de alimentación:

Modelo para los EE.UU. y Canadá	120 V CA, 60 Hz
Modelo para Europa y Asia	220 V a 230 V CA, 50 Hz/60 Hz
Consumo eléctrico	250 W
Consumo de energía en el modo de espera	0,5 W o menos
Dimensiones	440 mm (An) $\times$ 148 mm (Al) $\times$ 479 mm (Prf)
Peso	29 kg

■ Accesorios

Almohadilla	3
Cable de alimentación	
Manual de Instrucciones (este manual)	

✎ Nota

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso, debidas a mejoras del producto.

Para obtener una larga vida de servicio del aparato, no lo instale en los lugares siguientes:

- Lugares expuestos a la luz directa del sol.
- Lugares húmedos o mal ventilados.
- Lugares con temperaturas demasiado altas.
- Lugares en los que se produzcan vibraciones.
- Lugares polvorientos o llenos de humo.
- Lugares expuestos a humos grasientos, vapor o calor (como en el caso de una cocina).

Mantenimiento

Emplee un paño de limpieza seco para sacar el polvo y la suciedad. Si la superficie está muy sucia, frótelas con un paño humedecido en un detergente neutro diluido en cinco o seis partes de agua y bien escurrido. No emplee productos químicos volátiles como puedan ser disolventes o bencina porque pueden causar corrosión en la superficie de los paneles. No emplee aerosoles como puedan ser los insecticidas en torno al aparato. Si se propone emplear un paño de limpieza químicamente tratado, antes de emplearlo lea las indicaciones de precaución del paño de limpieza químicamente tratado.

注意

為避免觸電危險，請勿拆卸上下蓋（或背面板），以避免觸電或受傷，機內無任何可供維修使用的零件，若需維修服務請聯絡專業維修人員。

D3-4-2-1-1_B1_Zhtw

警告

本機不防水。為防止起火或觸電事故，請勿將本機置於任何盛裝液體的容器（如花瓶或花盆）附近或將其暴露於漏水、濺水、雨中或潮濕環境中。

D3-4-2-1-3_A1_Zhtw

警告

為防止火災，請勿將明火源（如點燃的蠟燭）放置於本機上。

D3-4-2-1-7a_A1_Zhtw

通風注意事項

安裝本機時，請確定在本機四周預留足夠的空間以利通風（頂部60 cm、背面10 cm、及兩側30 cm以上）。

警告

機殼上具有之縫隙及開口用於通風，以確保本產品之正常操作並防止過熱。為避免火災，請勿堵塞開口或用物品（如報紙、桌布、簾幕）將其覆蓋，也請勿在厚毯或床上操作本機。

D3-4-2-1-7b*_A1_Zhtw

操作環境

操作環境溫度與溼度：

+5 °C 至 +35 °C；小於85 %RH（勿堵塞冷卻孔）

請勿在通風不良處、暴露於高溼度或陽光直射（或強烈的人造光源）的場所安裝本機。

D3-4-2-1-7c*_A1_Zhtw

注意

本機 〇 開關不完全將電源自交流電插座切斷。因電源插頭為本機主要電源切斷裝置，您需要將插頭拔除以切斷所有電力。因此，安裝本機時，請確保可輕易自 AC 插座拔除電源插頭，以預防意外。為防止火災，當本機處於長時間未使用之情形（如假期中）時，請將主電源插頭自牆上插座拔除以切斷電源。

D3-4-2-2a*_A1_Zhtw

注意

本產品為第一級雷射產品，依雷射產品的安全性規範 IEC 60825-1:2007。

第一級雷射產品

D58-5-2-2a_A1_Zhtw

本產品只適宜一般家庭用途。如果是由於應用在其他非家庭用途(如做為商業用途而長期使用於餐廳中，或者使用於汽車或船中)而導致發生故障並需要修理，在保用期間必須承擔修理費用。

K041_A1_Zhtw

電源線注意事項

請手持插頭部分挪動電源線。拔下插頭時勿拉拽電源線，且勿用濕手去碰電源線，因為這樣可能會導致短路或電擊。勿將本裝置、家具或其他物件壓在電源線上，或以其他方式擠壓電源線。切勿將電源線打結或和其他的線綁縛。電源線的佈線應防止被人踩在上面。電源線受損可能會導致火災，或造成人員觸電。經常檢查電源線。如果您發現電源線受損，請要求經銷商進行更換。

S002*_A1_Zhtw

目錄

感謝您購買本 TAD 產品。請詳閱操作手冊，以瞭解正確操作此機型的方式。閱讀指示完畢後，請存放在安全處以供未來參考。

簡介	5
功能	5
使用準備	6
核對包裝盒中的內容	6
控制及顯示	6
安裝及連線	8
安裝	8
連接設備	9
連接至前置擴大機	9
連接雙擴大機	10
連接揚聲器系統	11
連接電源線	12
開始播放	13
開啟電源前	13
播放	13
保護電路	13
故障排除	14
規格	15
維護	15

喚起聆聽的樂趣

Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) 秉持一貫堅持的技藝，以源自探索技術的精神開發出完美重建現場表演的純淨美聲。我們繼承了 Bart Locanthi 的原理——他是全球公認的大師級聲音技師——他認為真正的技術是忠於基本原理，且真正的技術會比只考慮到本身的技術更重視音質。

在 TADL，我們不斷的鑽研技術，以建立能重現樂音並喚起現場音樂能量及衝擊的設備。

功能

對稱：Duallogic-Circuit 技術

為了精確的調整揚聲器隔板，必須精準的對稱語音通話中正極與負極的電流路徑。接地點是產品對稱性的基礎，不僅在電力上，在結構上都經過全新的設計。此外，初階的電路與配置都經完全重新設計，且其中的重點是正負極和左右的嚴格對稱。

大容量、高純度、高效率電源

1kVA 級大容量環形電源變壓器採用直接繞組，透過一次與二次繞組線的緊密結合可減少了能量轉換的損耗。

環形磁芯的橫截面新採用環形而非方形。

這能改善繞組線的結合，大幅地減少漏電及振動情形。

高純度、堅固耐用的電源供應器擁有優異的反應能力，可確保精準驅動揚聲器。

以額定輸出 500 W/4 Ω 驅動電源

D 類輸出級採用超低導通電阻無引線功率 MOSFET 具有低損耗及高速性能，可提供簡易的單路輸出。如此一來，即可為雙聲道提供 500W/4Ω 的充足輸出功率。

阻尼：吸振技術

超厚機殼與底部的大重量形成了低重心結構，可進一步地實現振動控制。也可透過四個針腳的支撐，將電源變壓器安裝在機殼中，以抑制內部的振動。此設計採用眾多方式的目的，在於強化抑制內外部的振動。

ISO（隔離）安裝技術

TAD-M1000TX 採用 ISO 安裝技術實現的尖狀結構絕緣體，可進一步地實現振動控制。能更有效地控制振動。體驗優異的解析度達成高位準的聲像及聲場的融合。

雙擴大機功能

雙擴大機功能透過直接連接揚聲器各個單元與各自擴大機以改善分離度，進而消除單元之間的干擾。

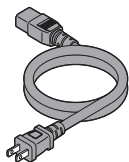
這項功能的加入，讓擴大機與揚聲器的固有性能得以發揮，重現了清晰、少量失真的聲音。

使用準備

核對包裝盒中的內容

請核對是否已收到配件盒中的下列隨附配件。

- 電源線（美國、加拿大機型）

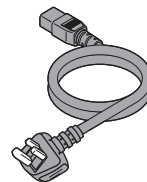


- 電源線（歐洲、亞洲機型）

2極片插頭類型
（適用於歐洲，英國除外）



3極片插頭類型
（適用於英國、新加坡、香港）



- 操作手冊（本手冊）

- 防刮片 x 3

（此防刮片用來防止隔離體刮傷地板，等等。請依需要使用。）

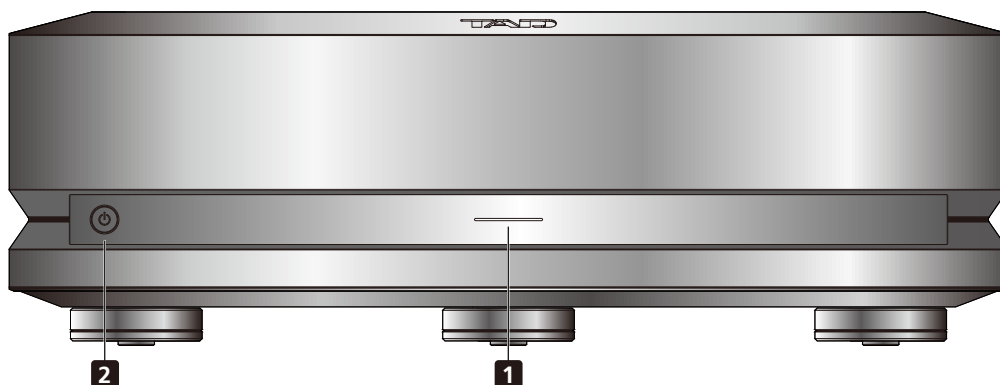


防刮片使用範例



控制及顯示

前面板



1. 電源指示燈

指示本機的電源狀態。

亮黃色：本機準備就緒

亮紅色：待機

閃爍黃色：電源開啟中

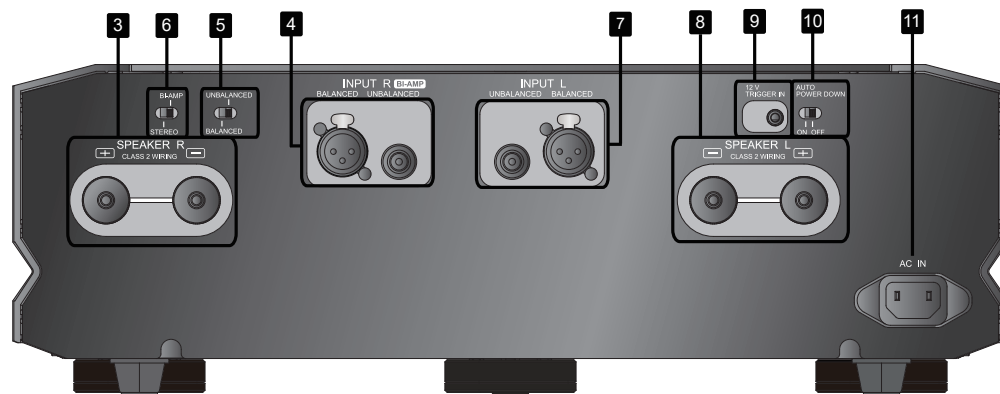
閃爍紅色：故障

若電源指示燈從亮黃色變為閃爍紅色，表示電源保護電路已運作。此時，請中斷電源線連接；關於詳細資訊，請參閱“保護電路”（第 13 頁）章節。若仍未解決毛病，請洽詢經銷商。

2. 電源開關

按下可開啟電源／待機。

背面板



3. SPEAKER R 端子

以 4 Ω 至 16 Ω 額定阻抗連接揚聲器。

4. INPUT R 端子 (BALANCED/UNBALANCED)

連接至前置擴大機。

5. BALANCED/UNBALANCED 輸入接頭選擇器開關

依據連接前置擴大機的輸出接頭類型，此選擇器開關可設為 BALANCED (XLR-3-31) 或 UNBALANCED (RCA pin 插孔)。

6. BI-AMP 開關

使用 2 個功率擴大機連接 BI-AMP。

7. INPUT L 端子 (BALANCED/UNBALANCED)

連接至前置擴大機。

8. SPEAKER L 端子

以 4 Ω 至 16 Ω 阻抗連接揚聲器。

9. 12V TRIGGER IN 接頭

此端子可用來由外接設備開啟本機電源／進入待機模式。

輸入接頭： ϕ 3.5 mm 單聲道迷你插孔

操作規格：

在待機模式中時，若輸入訊號電壓從 L 變更為 H

.....電源開啟模式

在電源開啟模式中時，若輸入訊號電壓從 H 變更為 L

.....待機模式

輸入 H 位準訊號至 12V TRIGGER INPUT 接頭時，主機的電源開關無法關閉電源。

10. AUTO POWER DOWN 開關 (ON/OFF)

此開關設為 ON 時，本機將在約 20 分鐘後自動進入待機模式。設為 OFF 時，將停用此功能。

如果您開啟「AUTO POWER DOWN」開關，即可避免無意中開啟電源而浪費了電力。

11. AC IN 接頭

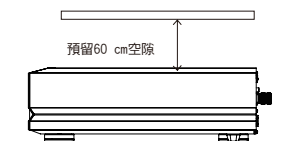
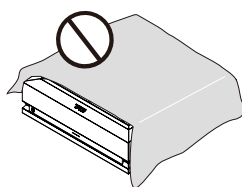
可在此連接配件電源線。

安裝及連線

安裝

⚠ 警告

- 安裝時，請選擇足以支撐本機重量的水平表面。若不這麼做，可能會造成本機掉落並導致意外。
建議將本機安裝在堅硬的地板表面。若安裝在架子上，使用者需負責確認該位置能夠完全支撐擴大機的重量。
- 若要加速散熱，請勿於操作時將物體置於本機上方，或以罩布（如桌巾或窗簾）蓋住。若不這麼做，可能會造成本機因異常加熱而故障。
- 本擴大機仰賴三個主要腳及兩個輔助腳支撐。兩個隨附的輔助腳可防止突然放置重物在本機上時，使本機意外摔落地板，但在一般情況下，輔助腳不會接觸地板。



⚠ 注意

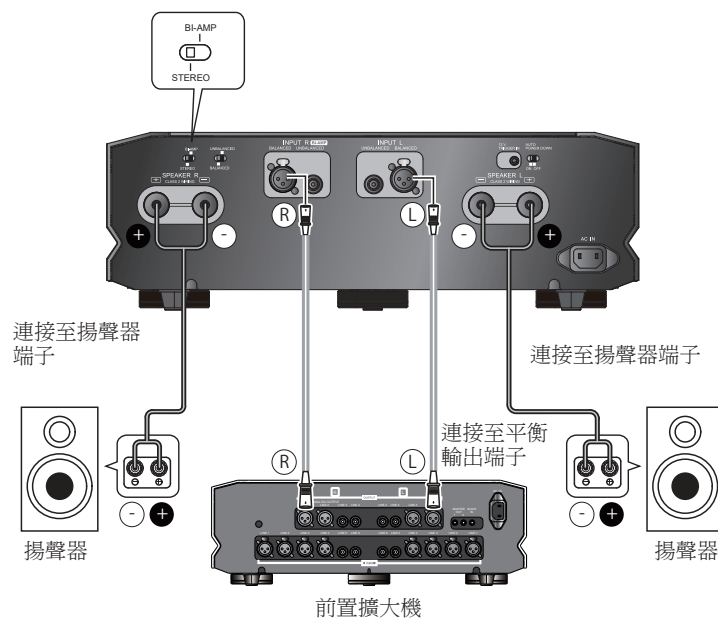
- 由於本機會散發大量熱能，因此請勿將本機放置在柔軟的表面上（如地毯或墊子）或狹小的空間中。
- 此裝置的隔離體內部採用了圓型的釘狀結構。隔離體底部中心的釘狀並不完全固定，而能稍微活動，以便隔離體能發揮最大的功效。此種不完全固定的狀態是正常的，而非產品瑕疵。

連接設備

⚠ 注意

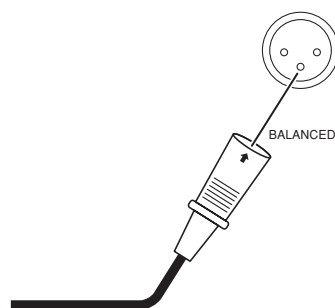
- 在未完成所有連線前，請勿開啟本機或其他設備的電源。
- 將 BI-AMP 開關設為「Stereo」。

進行連接前，建議您將揚聲器放置在所需的位置。請使用市售的揚聲器連接線進行連接。連接其他設備時，請確定在連接前先關閉電源並拔下電源插頭。

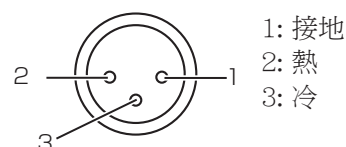


連接至前置擴大機

使用含平衡類型 XLR 插頭的市售連接線來連接前置擴大機的平衡輸出接頭與本機的平衡輸入接頭。使用非平衡連接時 (RCA pin 插孔)，請將 BALANCED/UNBALANCED 輸入接頭選擇器開關設為“UNBALANCED”。



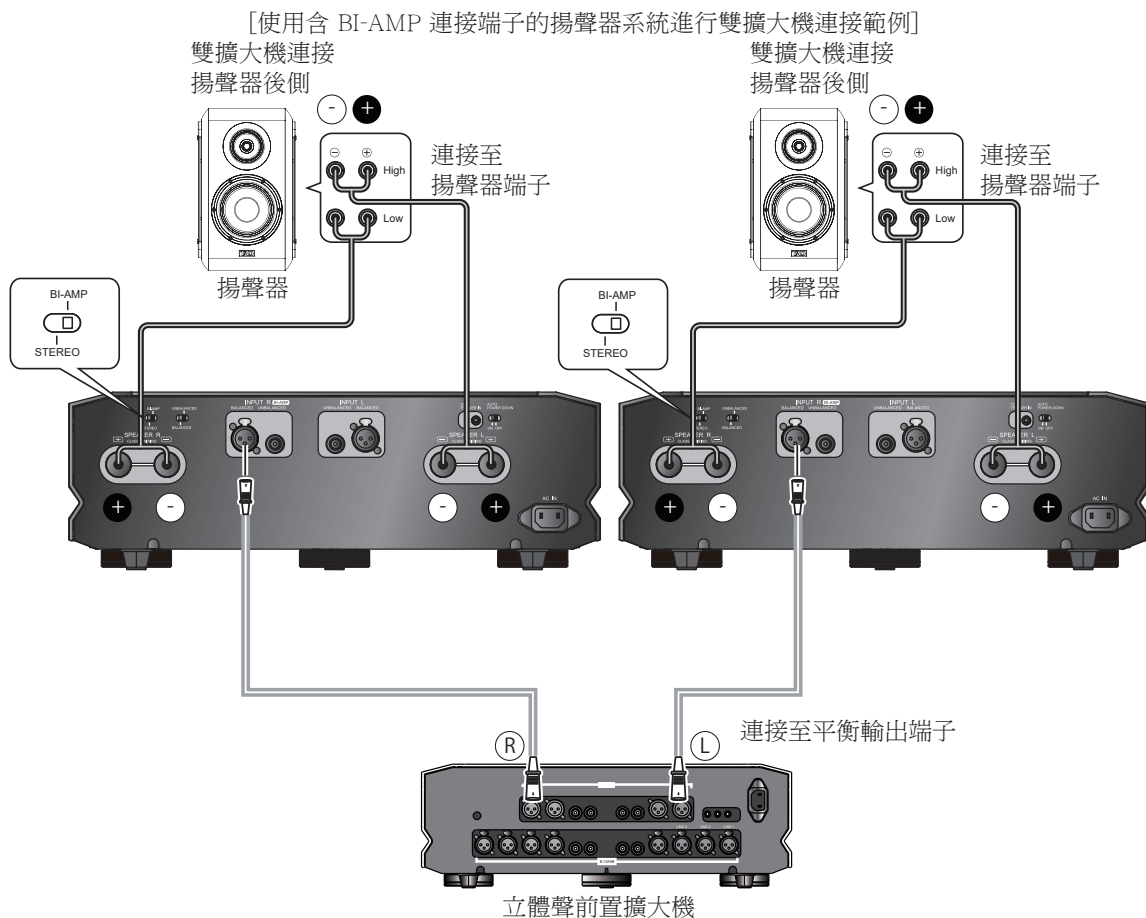
INPUT (BALANCED) 端子 (等同於 XLR-3-31)



附註

建議使用 3 m 以下的連接線連接輸入端子和揚聲器端子。

連接雙擴大機



雙擴大機連接是使用 2 對擴大機和揚聲器連接線來連接揚聲器高/低聲音輸入端子的方法。

進行雙擴大機連接時，需準備兩台 TAD-M1000TX。

- 進行連接和切換開關時，務必確認本機及每個組件的電源開關皆已關閉。
- 連接時，將揚聲器連接至對應的 BI-AMP 插孔。此外，請將 BI-AMP 開關設定為「BI-AMP」。
- 將每個揚聲器的「High」和「Low」端子連接至對應的功率擴大機揚聲器端子對（SPEAKER L 端子及 SPEAKER R 端子）。

⚠ 注意

- 輸入訊號連接至 2 台裝置的輸入 R 端子。進行雙擴大機連接設定時，輸入 L 端子的訊號不會輸出至揚聲器。

📌 附註

相同訊號從 SPEAKER L 和 R 輸出時，可連接至「High」或「Low」端子。

⚠ 注意

- 當揚聲器進行雙擴大機連接時，為避免對擴大機造成有害影響，務必取下安裝於揚聲器的小型金屬配件。
如需詳細資料，請參閱揚聲器操作手冊。

連接揚聲器系統

⚠ 注意

- 揚聲器系統的輸入端子擁有負極（-）與正極（+）。連接本機的揚聲器端子時，請確定確實配對這些極性。
- 請確定使用 $4\ \Omega$ 至 $16\ \Omega$ 阻抗的揚聲器。
- 請使用擁有大電量的揚聲器連接線，並確定連接線未纏繞或短路。使用小電量的揚聲器連接線或連接不完整，都可能影響揚聲器的音質，或造成異常加熱及短路。
- 請確定所有裸露的揚聲器線纏繞在一起，並完全插入揚聲器端子中。若有任何裸露的揚聲器線接觸背面板，可能會造成觸動安全機制而切斷電源。
- 這些揚聲器端子會傳達**危險的通電電壓**。若要避免在連接或中斷連接揚聲器連接線時觸電，在觸碰任何未絕緣的零件前，請先中斷電源線的連接。

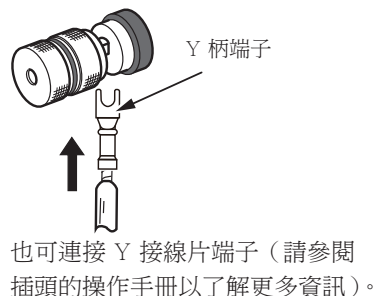
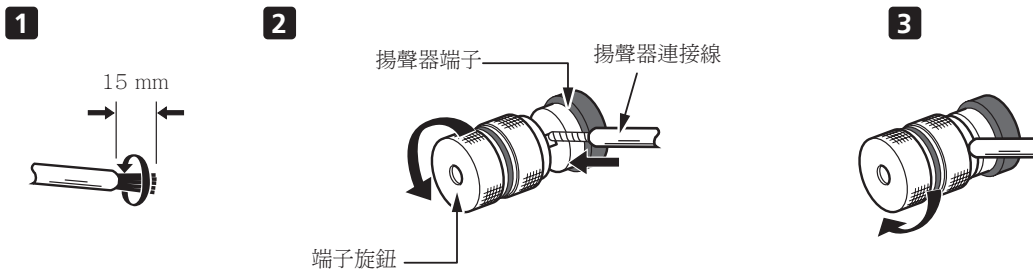
如何連接揚聲器系統

將揚聲器系統的正極（+）端子連接本機的正極（+）端子。

將揚聲器系統的負極（-）端子連接本機的負極（-）端子。

連接揚聲器連接線

1. 取下揚聲器連接線的 15 mm 絕緣保護套，並將核心線纏繞在一起。
2. 將揚聲器的端子旋鈕轉到左側。（↺）
端子旋鈕將滑出並產生間隔。
3. 將揚聲器的線插入間隔中，並將端子旋鈕向右轉以旋緊。（↻）



連接電源線

完成所有連接後，請將電源線連接 AC 電源插座。

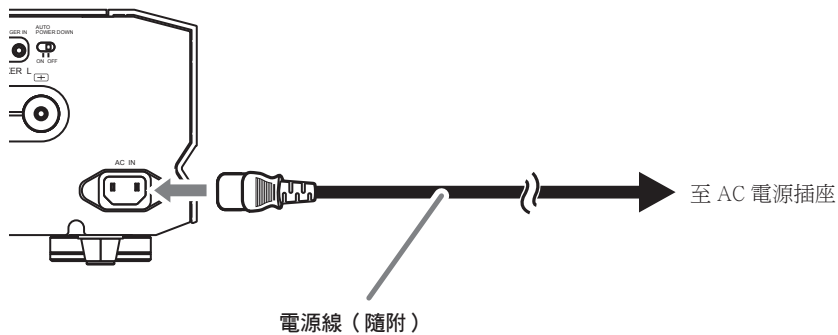


- 儘管本機的電源線屬可卸除式，但請勿嘗試使用除隨附線材以外的電源線。

- 電源插頭連接 AC 電源插頭後，本機的電源指示燈會亮紅色。電源開關設為 ON 時，本機為供電狀態。當本機開機時，將出現 8 秒鐘的靜音時間，在此段期間的電源指示燈將閃爍黃色。指示燈穩定亮起（黃色）時，本機即準備就緒。
- 長時間不使用本機時（旅遊或其他原因），請確定拔下電源插座的電源線。
- 拔下本機電源線前，請務必先關閉電源開關。

如何連接電源線

- 將隨附的電源線連接本機的 AC IN 接頭。
- 連接 AC 插座。



⚠ 注意

- 由於本機耗電量大，請務必將插頭插至可提供足夠電量的電源插座。（連接至低電量的電源插座可能會導致連接的插頭異常加熱。）
- 電源線請握住插頭部分。請勿用力拉扯線材以拔出插頭，而在雙手潮濕時也切勿觸碰電源線，因為這會造成短路或觸電。請勿在電源線上放置本機、家具或其他物體，或者以其他方式擠壓線材。切勿將線材打結或與其他連接線纏繞。電源線應佈線在不會被踩踏到的位置。受損的電源線可能會引起火災或造成觸電。請不時檢查電源線。若發現受損，請洽詢經銷商更換。

開啟電源前

請確定輸入端子及輸出端子已確實連接。

播放

1. 將前置擴大機的音量旋鈕轉至最低設定。
2. 將前置擴大機的電源開關設為 ON。
3. 將本機的電源開關設為 ON。
電源指示燈將閃爍黃色約八秒鐘；穩定亮起後（黃色），本機即準備就緒。
請使用前置擴大機的音量旋鈕來調整音量。
4. 若要在使用本機後關閉電源，請先將前置擴大機的音量旋鈕轉至最低設定，然後再關閉前置擴大機及本機電源。

保護電路

本機配備有內建自動保護電路，可防止擴大機及揚聲器遭受電子破壞。操作保護電路時，電源指示燈會閃爍，且揚聲器中不會產生任何聲音。保護電路可能會在下列情況運作：

● 首次開啟電源時

為了抑制啟動期間可能產生的噪音，靜音電路會運作約八秒鐘；在這段期間，指示燈會閃爍黃色。

● 故障時

揚聲器端子短路、過度負荷或異常加熱時，保護電路將會運作且指示燈閃爍紅色。保護電路屬自動重設類型。保護電路因故障而運作時，請關閉電源、解決故障問題，然後再開啟電源。

故障排除

不正確的操作往往會被誤認為有毛病或故障。若您認為此設備有問題，請核對以下各點。有時在其他設備中也可能會出現毛病。請仔細檢查其他使用的設備及電子裝置。若在核對過下列項目後仍無法改正毛病，請洽詢經銷商。

問題	可能的原因	解決方法
電源未開啟。	● 電源插頭未插上電源插座。 ● 電源線未連接本機的 AC IN 接頭。	● 確實將電源線插入電源插座。 ● 確實將電源線插入 AC IN 接頭。
無聲音輸出。	● 揚聲器連接線中斷連接或未正確連接。 ● 端子或揚聲器連接線插頭太髒。 ● 電源指示燈閃爍紅色。 ● 即使已使用平衡連接，但 BALANCED/UNBALANCED 輸入接頭選擇器開關仍設為“UNBALANCED”。 ● 即使已使用非平衡連接，但 BALANCED/UNBALANCED 輸入接頭選擇器開關仍設為“BALANCED”。 ● AUTO POWER DOWN 開關設為“ON”時，在播放期間突然中斷電源連接。	● 確實連接揚聲器連接線。 ● 清潔端子及插頭。 ● 請參閱第 13 頁“保護電路”並解決問題。 ● 將 BALANCED/UNBALANCED 輸入接頭選擇器開關設為“BALANCED”。 ● 將 BALANCED/UNBALANCED 輸入接頭選擇器開關設為“UNBALANCED”。 ● 不再使用 AUTO POWER DOWN 功能時，請將開關設為“OFF”。
兩邊聲道發出相同的聲音。	● 即使目前為立體聲連接，但 BI-AMP 開關設定為“BI-AMP”。	● 將 BI-AMP 開關設為“Stereo”。

■ 擴大機部分

功率輸出	500W @ 1 kHz, 4 Ω
額定失真	低於 0.05% @ 1 kHz, 4 Ω
噪訊比(IHF、短路、A 網路)	112 dB 或以上
頻率響應	10 Hz 至 50 kHz, ± 3 dB
收益(平衡)	29.5 dB
輸入端子(敏感度/阻抗)	1.5 V/100 k Ω (平衡)
	0.75 V/50 k Ω (非平衡)

■ 電源部分/雜項

電源需求：	
美國、加拿大機型	AC 120 V, 60 Hz
歐洲、亞洲機型	AC 220 V 至 230 V, 50 Hz/60 Hz
耗電量	250 W
待機功率消耗	0.5 W 以下
尺寸	440 mm (W) $\times$ 148 mm (H) $\times$ 479 mm (D)
重量	29 kg

■ 配件

防刮片	3
電源線	
操作手冊(本手冊)	

■ 附註

- 因本機不時改進之故，規格及設計如有修改恕不另行通知。

為確保維持長產品壽命，請避免在下列位置中安裝本機：

- 直射陽光處。
- 潮濕或通風不佳的場所。
- 出現極端溫度的場所。
- 出現振動的場所。
- 充滿灰塵或瀰漫煙霧的場所。
- 有油煙、蒸汽或熱氣（如廚房）的場所。

維護

請使用乾的清潔布擦拭灰塵及污漬。若表面太髒，請將軟布浸泡稀釋五到六次的中性清潔劑，並徹底擰乾後再擦拭。請勿使用易揮發的化學藥劑，如溶劑或苯，因為這些化學物質可能會侵蝕面板的表面。請勿使用如殺蟲劑等會環繞在本機四周的噴霧器。若您打算使用化學清潔布，在使用前請詳閱該化學清潔布的注意事項。

© 2024 TECHNICAL AUDIO DEVICES LABORATORIES, INC.
版權所有。



TECHNICAL AUDIO DEVICES LABORATORIES, INC.

© 2024 TECHNICAL AUDIO DEVICES LABORATORIES, INC.
All rights reserved.

TECHNICAL AUDIO DEVICES LABORATORIES, INC.
4-15-3 Nishi-Shinjuku Shinjuku-ku, Tokyo 160-0023, Japan
<http://tad-labs.com>